

sommario

FIN.OR.VAL. s.r.l.

Rinnovato il Consiglio
di Amministrazione
durante l'Assemblea
Ordinaria dei Soci del
14 luglio 1994.

3 VITA ASSOCIATIVA

ORO E LAVORO - 100 anni di oreficeria in Valenza / Valenza: incontro Comune-AOV / Le spadare minacciano l'export orafa negli USA / RAFO biennio 1995/96 / AOV al meeting Federpietre / Servizi di consulenza / Ultim'ora: FIN.OR.VAL. rinnovo cariche 94/96

6 SPECIALE COLLOCAMENTO

8 "VALENZAGIOIELLI" 1/5 ottobre 1994

11 MOSTRE e FIERE

14 CALENDARIO FIERE 1994/1995

15 LEGGI

Tassa Smaltimento Rifiuti Solidi Urbani entro il 20 settembre le domande di rettifica / Prevenzione incendi: proroga di 180 giorni / Denuncia Pozzi entro il 20 agosto / " Milleproroghe " : decima reiterazione / Donatori sangue: normativa / Impianti termici novità dal 1° agosto / Indice ISTAT /

18 SCADENZE

19 CREDITO

20 TRIBUTI

ICIAP rinvio al 20 luglio? / Rimborsi IVA per tutti? / Ministero Finanze nuova struttura / IVA nuove scadenze / Circolare Ministero Finanze / Sentenze /

22 LAVORO E PREVIDENZA

INPS Autonomi: pagamenti al 20 luglio / INPS comunicazione ad artigiani e commercianti / Enti Bilaterali pagamenti non obbligatori? / Condono previdenziale / Assunzioni nominative con comunicazioni / Contributi '93 conguaglio /

25 NOTIZIE DEL SETTORE

28 NOTIZIE VARIE

29 SEGNALAZIONI

30 RICHIESTE DI LAVORO



RASSEGNA FABBRICANTI ORAFI

L'unica

**ESPOSIZIONE
PERMANENTE**

italiana di oreficeria
e gioielleria riservata
ai **GROSSISTI**

Vi invita a scoprire
le sue 98 aziende
artigiane.

dal lunedì al venerdì

con orario: 9:00 / 12:00 - 14:30 / 17:30

15048 VALENZA (AL) - Piazza Don Minzoni 1

Tel. 0131/941851 - fax 0131/946609

ORO E LAVORO - 100 ANNI DI OREFICERIA IN VALENZA

Lunedì 6 luglio presso il Centro Comunale di Cultura si è svolta la conferenza stampa di presentazione della mostra **"ORO E LAVORO 100 ANNI DI OREFICERIA IN VALENZA"**.

La mostra che sarà ospitata presso il Centro Comunale di Cultura si svolgerà **dal 29 settembre al 18 dicembre 1994**. Realizzata grazie alla benemerita iniziativa dell'Associazione **"Amici del Museo Civico di Arte Orafa"** di Valenza con il supporto dell'Amministrazione regionale, provinciale e cittadina nonché di sponsor e collaboratori quali le associazioni di categoria del mondo produttivo orafo, la mostra rappresenta la concretizzazione di un lungo impegno teso a dotare Valenza di un Museo dell'oreficeria.



UN MOMENTO DELLA CONFERENZA STAMPA

Articolata in sezioni la mostra **"ORO E LAVORO"** si propone come primo

momento di indagine e conservazione della memoria storica di una città che si regge su una mono-economia risalente alla metà del secolo scorso. Alla conferenza stampa di presentazione il Presidente AOV, *Lorenzo Terzano* ha voluto evidenziare il nesso tra le testimonianze storiche dei documenti museali e l'attività odierna propria dell'artigiano orafo. Il Presidente dell'AOV ha inoltre ricordato come per gli odierni produttori l'iniziativa espositiva costituisce uno stimolo ad operare su "mercati maturi" attraverso l'innovazione costante nelle forme e nei prodotti, innovazione che va sempre ricercata in un'accurata conoscenza del passato. L'esposizione costituisce per gli **"Amici del Museo"** il primo nucleo del **Museo Civico d'Arte Orafa** che troverà nel futuro la sua giusta collocazione a **Palazzo Pastore**. Al fine di rendere ancora più fruibile l'iniziativa è stato realizzato un interessante video ed è stato dato alla stampa un catalogo che rappresenta il primo studio sistematico delle tecniche di lavorazione dei gioielli. Si ritiene che la mostra, in ragione della sua originalità e completezza verrà riproposta in altri paesi europei ed extra-europei divenendo fonte di promozione e conoscenza della creatività valenzana. ■

PROGETTO MOSTRA "ORO E LAVORO" - ARTICOLAZIONE DELLE SEZIONI a cura dell'Associazione Amici del Museo Civico d'Arte Orafa - Valenza

ATTREZZI

La varietà e la manualità della lavorazione artigianale valenzana sono evidenziate da più di cinquanta tipologie diverse di attrezzi.

TECNICHE

La mostra documenta il processo di fabbricazione del gioiello dalla fusione dell'oro alla pulitura finale attraverso l'evoluzione delle varie tecniche di lavorazione.

GRAFICA

Nella sezione sono esposti oltre ai singoli disegni, registri di fabbrica, libri di lavorazione, album di modelli, abbozzi, promemoria che documentano e registrano la creazione del modello, la trasmissione all'orafo esecutore insieme alle ore impiegate per la realizzazione di ogni gioiello, il peso, le gemme usate, il prezzo di costo e di vendita ed il nome dell'acquirente.

GIOIELLI

Sono presentate alcune tipologie di bracciali, orecchini, anelli, spille, ciondoli, pendenti che la creatività valenzana ha prodotto in 100 anni di attività.

I gioielli esposti non sono stati scelti sulla base del loro valore estetico o intrinseco ma in quanto oggetti di sicura fabbricazione valenzana. Questi sono tra i pochi gioielli rimasti in città residui di una produzione destinata alla vendita: sono proprietà di famiglie valenzane che li hanno conservati per il loro valore affettivo e rappresentano un patrimonio storico di grande valore.

CALCHI IN GESSO

I calchi rappresentano importantissimi documenti in quanto inconfutabili prove dell'avvenuta realizzazione del gioiello. Questi permettevano una economica ed esatta riproduzione del gioiello realizzato e costituivano il catalogo tridimensionale della produzione di ogni orafo. I gessi esposti in mostra sono stati scelti sulla base o delle corrispondenze con la grafica o dell'originalità e bellezza delle tipologie rappresentate.

DOCUMENTI

Alcuni documenti d'archivio sono esposti in mostra in quanto strumenti di supporto indispensabili a questa ricerca storico-scientifica.

VALENZA: INCONTRO COMUNE - AOV

Gli anni '90 dimostrano in modo inequivocabile che la tenuta e lo sviluppo di ogni sistema economico dipendono strettamente dalla azione complessiva e concertata di tutte le componenti del sistema stesso.

In particolare, l'opzione di fondo per il futuro della realtà economica valenzana risiede in una stretta collaborazione tra l'organizzazione delle imprese orafe valenzane e l'Amministrazione Comunale sia nella fase di disegno generale delle scelte, che nella fasi applicative.

Queste le considerazioni fondamentali che hanno caratterizzato l'incontro tra il Presidente dell'AOV, *Lorenzo Terzano*, il Sindaco *Germano Tosetti* e la Giunta del Comune di Valenza, tenuto nella giornata di martedì 28 giugno a *Palazzo Pellizzari*.

In applicazione delle generali considerazioni, condivise dai partecipanti all'incontro, è stato programmato e fissato un incontro tra la Giunta e l'Associazione Orafa dedicato all'analisi approfondita di singoli temi di confronto.

Tra i numerosi argomenti di opportuno esame congiunto dell'incontro - già fissato per il prossimo 19 luglio - sono stati individuati: formazione professionale, tributi locali, ambiente, internazionalizzazione delle imprese, strumenti urbanisti ed insediamenti, programmi fieristici e commerciali, iniziative culturali.

E' stata inoltre delineata una azione di informazione reciproca ed intervento per problemi di comune interesse in sedi che vedono la presenza istituzionale dell'Amministrazione e dell'AOV, quali l'ANCI per il Comune e l'ASSICOR (organismo consultivo presso l'Unioncamere) per l'AOV.

Il Presidente Terzano ha evidenziato che le scelte dell'Associazione si informano costantemente a criteri consultazione della categoria rappresentata; il Sindaco Tosetti ha chiuso i lavori sottolineando che l'Amministrazione ammette grande importanza al lavoro che scaturisce dal costruttivo colloquio ed al confronto con le esigenze e le indicazioni degli operatori. ■

LE SPADARE MINACCIANO L'EXPORT ORAFO NEGLI U.S.A.

In relazione alla recente iniziativa di Legge dell'*On. Adriana Poli Bortone*, Ministro delle risorse agricole, tesa a consentire l'allungamento delle reti spadare da 2,5 Km. a 9 km. e della contrarietà a tale provvedimento degli ambienti politici internazionali, in particolare di quelli statunitensi che hanno espresso l'intenzione di boicottare tutti i prodotti italiani del mare se la proposta di legge sarà approvata, l'Associazione Orafa Valenzana ha espresso una seria preoccupazione per l'evolversi della situazione che andrebbe a nuocere grandemente sull'export di Valenza orafa.

Infatti il minacciato embargo U.S.A. riguarderebbe dal 1° agosto 1994 anche quella gioielleria ed oreficeria che faccia uso di perle, cammei, coralli con ripercussioni ben immaginabili per i produttori di Valenza che hanno nel mercato statunitense il maggior sbocco internazionale.

Al fine di evidenziare il pericolo insito in tale proposta di legge l'Associazione Orafa Valenzana, unitamente ai rappresentanti di categoria del comparto orafa gioielliero italiano ed in particolare dell'*Associazione Produttori Corallo e Cammei* di Torre del Greco, ha sottolineato le ripercussioni negative sia per la bilancia dei pagamenti che per i livelli occupazionali che sorgerebbero da una approvazione della proposta di legge, invitando le forze politiche ad un ripensamento e a più articolate riflessioni sulla questione. ■

Le iscrizioni ai **Corsi Serali "Luigi Illario" 1994/1995** di disegno e di modellazione in plastilina e cera possono essere effettuate presso gli uffici dell'A.O.V. a partire **da lunedì 4 Luglio 1994** fino a **lunedì 12 settembre 1994**.

RAFO BIENNIO 1995-1996

Il Comitato degli Espositori composto dai Sigg.ri: Aureliano SIVIERO (☎ 952953), Sergio CECCHETTIN (☎ 945363), Graziano FUREGATO (☎ 952323), Massimo MENSI (☎ 953064), Roberto ROSSETTI (☎ 943234), Luigi SANTORO (☎ 947568) stà predisponendo congiuntamente all'Organizzazione il programma delle iniziative che nel biennio 1995-1996 caratterizzeranno la Rassegna Fabbricanti Orafi e che consentiranno di valorizzarla appieno.

Il carnet delle proposte é denso ed impegnativo e prevede una intensificazione dei rapporti con le principali organizzazioni italiane ed estere dei commercianti all'ingrosso, oltreché l'interscambio con gli studenti dell'*Istituto Statale d'Arte "Benvenuto Cellini"* e della *Regione Piemonte Centro di Formazione Professionale*.

I moduli di pre-adésione al prossimo biennio hanno chiaramente indicato che la maggior parte degli attuali espositori crede fermamente nell'iniziativa quale concreto strumento per avviare contatti commerciali con operatori italiani ed esteri.

Il prossimo biennio, probabilmente meno ostico commercialmente, sarà pertanto affrontato con la stessa serietà che ha fino ad oggi caratterizzato la Rassegna.

Le aziende fabbricanti intenzionate ad ottenere informazioni relativamente al biennio 1995-1996 possono contattare gli uffici dell'AOV senza impegno alcuno. ■

L'AOV AL MEETING FEDERPIETRE

Il Presidente AOV *Lorenzo Terzano* e *Rosanna Comi*, direttrice della Rivista "*Valenza Gioielli*", con numerosi imprenditori dell'Associazione, hanno partecipato al Convegno sulle normative UNI organizzato dalla Federpietre.

Il signor *Aldo Arata*, socio AOV e titolare della ditta "MONILE", è intervenuto evidenziando il pieno interesse degli artigiani orafi valenzani all'iniziativa della Federpietre.

L'attiva presenza al Convegno dell'AOV indica che l'obiettivo della difesa e tutela del consumatore da raggiungere anche con la trasparenza delle informazioni relative alle gemme è condiviso dal settore orafo ed è elemento fondamentale per rimuovere la concorrenza, a buon diritto definita sleale, di paesi produttori che offrono sul mercato prodotti a bassi costi, a fronte di enormi differenze di qualità nelle lavorazioni e nei materiali impiegati. ■

ULTIM'ORA..... FIN.OR.VAL. s.r.l. RINNOVO CARICHE 94/96

Giovedì 14 luglio presso il Palazzo Mostre, si é svolta l'Assemblea Ordinaria dei Soci della società FIN.OR.VAL. s.r.l. All'ordine del giorno il rinnovo delle cariche sociali per il triennio 1994/1996 e la nomina di un nuovo membro effettivo del Collegio Sindacale in sostituzione del dimissionario *dr. Franco Frascarolo*.

Fissato in n. 11 i componenti del Consiglio di Amministrazione, le votazioni hanno dato i seguenti esiti risultando quindi eletti i Sigg.:

1 LAURA CANEPARI	quote 1.139.900
2 FABRIZIO CANTAMESSA	858.200
3 MAURO BONETTO	772.300
4 LORENZO TERZANO	770.700
5 PAOLO ACUTO	744.500
6 GIDONE TEDESCO	717.200
7 GIANCARLO CALLEGARI	636.500
8 DANIELE API	622.800
9 GIAMPIERO ARATA	599.700
10 VITTORIO ILLARIO	583.100
11 MICHELE BOSONI	529.800

Il **dr. ROBERTO MAZZONE** é stato eletto Sindaco Effettivo.

SERVIZI DI CONSULENZA

Si richiama l'attenzione dei soci sulla necessità di rispettare i giorni concordati con i consulenti per l'effettuazione del servizio, prenotando telefonicamente l'appuntamento (☎ 941851).

CALENDARIO SETTEMBRE 1994

Consulenza LEGALE

Avv. FOLCO PERRONE - 7 e 21 SETTEMBRE
dalle ore 9:15 alle ore 10:15

Consulenza ECONOMICO-FINANZIARIA

RAG. GIUSEPPE SERRACANE
8 e 22 SETTEMBRE dalle ore 15:00 alle ore 16:00

Consulenza BREVETTI E MARCHI

ING. ROBERTO GHEZZI - 9 e 23 SETTEMBRE
dalle ore 14:30 alle ore 15:30.

SPECIALE COLLOCAMENTO

In collaborazione con l'**UFFICIO DEL LAVORO E DELLA MASSIMA OCCUPAZIONE DI VALENZA** si riportano alcuni dati significativi sulla situazione occupazionale cittadina.

Le **tabelle 1, 2 e 3** visualizzano il riepilogo per il II° trimestre 1994 dei movimenti registrati, la **tabella 4** il numero complessivo degli iscritti nei primi 6 mesi 1994 confrontati con quelli relativi al dicembre 1993.

SETTORE	ASSUNZIONI			INTERRUZIONI LAVORO		
	UOMINI	DONNE	TOT.	UOMINI	DONNE	TOT.
INDUSTRIA	139	61	200	149	96	245
ALTRE ATTIVITÀ	20	50	70	29	29	58
TOTALE	159	111	270	178	125	303

TABELLA 1 - MOVIMENTO ASSUNZIONI INTERRUZIONI DI LAVORO NEL II° TRIMESTRE 1994.

CON ESPERIENZA	1° OCCUPAZIONE		TOTALE			
	UOMINI	DONNE	UOMINI	DONNE		
	122	111	49	41	171	152

TABELLA 2 - PERSONE CHE, NEL II° TRIMESTRE 1994, SI SONO ISCRITTE ALLE LISTE DI COLLOCAMENTO.

	UOMINI	DONNE	TOTALE
PROVENIENTI DA AZIENDE ORAFE	5	7	12
PROVENIENTI DA ALTRI SETTORI	-	-	-
TOTALE	5	7	12

TABELLA 3 - ISCRITTI ALLE LISTE DI MOBILITÀ II° TRIMESTRE 1994 (LAVORATORI LICENZIATI PER RIDUZIONE DI LAVORO O CESSAZIONE DI ATTIVITÀ DELL'AZIENDA). SE ASSUNTI FANNO GODERE AL DATORE DI LAVORO PARTICOLARI VANTAGGI DI NATURA CONTRIBUTIVA.

TABELLA 4 - È RIPORTATO IL NUMERO COMPLESSIVO DEGLI ISCRITTI ALLE LISTE DI COLLOCAMENTO (1° PARTE) E QUELLO PROVENIENTE DAI SETTORI DI "PRODUZIONE DEI METALLI E LAVORAZIONI METALLICHE E MECCANICHE" E DEI "SERVIZI DI VENDITA" (2° PARTE). IN TALI DUE SETTORI SONO CONTEGGIATI COLORO CHE PROVENGONO DAL SETTORE ORAFO. I DATI RIPORTATI SI RIFERISCONO AL DICEMBRE 1993 ED AL II° TRIMESTRE 1994 CIOÈ ALLA SITUAZIONE COMPLESSIVA RIFERITA A FINE GIUGNO '94.

PERIODO	ISCRITTI IN CERCA DI LAVORO			PROVENIENTI DAL SETTORE METALMECCANICO E SERVIZI DI VENDITA		
	TOT.	UOMINI	DONNE	TOT.	UOMINI	DONNE
DIC. 93	1246	539	707	420	266	154
I° TRIMESTRE 1994	1430	665	765	479	316	163
II° TRIMESTRE 1994	1240	534	706	411	253	158

UNA RAPINA
PUÒ ESSERE
UN DRAMMA
O UNA SEMPLICE
AVVENTURA DA RACCONTARE

GOGGI
ASSICURAZIONI

INSURANCE AND REINSURANCE BROKERS / LLOYD'S CORRESPONDENTS

AVVENTURE DA GIOIELLIERE

Capitale sociale
L. 200.000.000 int. vers.
Iscrizione Albo Brokers nr. 0400/S
Codice Fiscale e P.IVA 01293790067

SEDE LEGALE E DIREZIONE
Alessandria, Piazza Turati, 5
Tel. (0131) 232171 (4 linee r.a.)
Telex 211848 GOGGI I
Fax 0131-41204

UFFICI DI VALENZA
Viale Oliva, 9/A
Tel. (0131) 952767-946084

COLLEGATE IN:
MILANO - VICENZA - GENOVA
AREZZO - FIRENZE - BOLOGNA

REGOLAMENTO

Come già comunicato in precedenza, il Consiglio di Amministrazione della AOV SERVICE s.r.l. ha ritenuto opportuno e necessario apportare alcune modifiche al Regolamento delle Mostre.

Le modifiche, riguardanti gli **artt. 3 e 15**, sono entrate in vigore già dalla scorsa edizione di primavera e, facendo ormai parte integrante del Regolamento, sono vincolanti ed obbligatorie per tutte le aziende espositrici.

ART. 3 - POSSONO PARTECIPARE:

a) le aziende del settore orafo-argentiero ed orologiaio italiano e dei paesi della CEE che abbiano qualifica di fabbricanti e/o commercianti all'ingrosso.

b) Le aziende di oreficeria, gioielleria, orologeria ed argenteria con sede in Valenza e zone limitrofe ovvero iscritte alle C.C.I.A.A. di Alessandria e Pavia costituenti la "zona Valenza", hanno il diritto di precedenza nell'ammissione.

I portatori di quote FIN.OR.VAL. s.r.l. godono del diritto di prelazione degli stand. I soci A.O.V. ed i portatori di quote FIN.OR.VAL. s.r.l. usufruiranno di particolari sconti al riguardo del canone di affitto del posteggio.

c) L'assegnazione dei posteggi, osservato quanto disposto al paragrafo precedente, è stabilita in ordine:

- alla data di presentazione della domanda di iscrizione;
- a precedenti partecipazioni alla mostra "Valenza Gioielli".

L'art. 15 del Regolamento Mostre "valenzagioielli" nella estensione attuale è **soppresso e così sostituito:**

ART. 15 - COESPOSIZIONE

La coesposizione può essere concessa dietro precisa richiesta avanzata alla AOV SERVICE s.r.l. ed è così regolata:

a) La ditta che ha già in assegnazione lo spazio espositivo, segnala l'azienda coespositrice mediante lettera accompagnandola con una scheda completa di tutti i dati di quest'ultima;

b) L'AOV SERVICE s.r.l. esaminata la docu-

mentazione esprimerà la propria decisione;

c) l'autorizzazione comporta una fatturazione supplementare rispetto al canone di partecipazione corrente. L'entità del supplemento verrà fissata dalla AOV SERVICE s.r.l. e comunicata in tempo utile. La ditta coespositrice dovrà possedere i requisiti già espressi all'art. 3.

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DELLA
AOV SERVICE S.R.L. HA FISSATO IN LIT.
1.000.000 (UNMILIONE) IL SUPPLEMENTO
DA FATTURARE IN CASO DI
CO-ESPOSIZIONE AUTORIZZATA.**

ART. 15 bis - E' TASSATIVAMENTE VIETATO:

a) la cessione ed il subaffitto del proprio posteggio pur anche a titolo gratuito.

b) accogliere presso il proprio stand qualsivoglia manifestazione pubblicitaria non inerente alla ditta assegnataria ed ancora e comunque disporre in ogni modo del diritto riconosciuto alla ditta stessa.

L'inottemperanza, anche solo parziale, dei divieti di cui sopra potrà produrre, ad insindacabile giudizio della AOV SERVICE s.r.l. la revoca dell'assegnazione già concessa e la chiusura immediata dello stand, anche a manifestazione in corso e senza alcun onere ovvero rimborso in capo alla AOV SERVICE s.r.l. alla quale, di contro, è riconosciuto il diritto di richiedere il risarcimento di tutti i danni sofferti.

GIURI' DI AUTODISCIPLINA DEL DESIGN ORAFO

Il **Giuri di Autodisciplina del Design Orafo**, ripropone agli espositori di "valenzagioielli" i suoi servizi di consulenza ed assistenza tesi a dirimere, con immediati interventi, episodi di lamentata copiatura.

Scopo infatti del Giuri è quello di tutelare progettisti, produttori, commercianti e consumatori dagli atti di concorrenza che siano lesivi dei contenuti di originalità ideativa e creativa con particolare riguardo all'imitazione. I componenti del Giuri decidono caso per caso ispirandosi ai principi del Codice di Autodisciplina del Design Orafo ai quali sono assogettati tutti gli esposito-

ri presenti in fiera. Durante la mostra il Collegio Giudicante del Giurì - composto dall'Avv. Aldo Saba, dal dr. Arrigucci e dal dr. Mazzei - riceverà gli interessati presso l'ufficio direzione, posto al piano rialzato del Palazzo Mostre. (tel. int. 627).

LE DISPOSIZIONI

TESSERE

Ricordiamo ad espositori e soci che le tessere con fotografia, necessarie per l'ingresso in mostra, dovranno essere convalidate con il BOLLINO 1994. Il bollino è stato e sarà rilasciato, presso gli uffici dell'AOV, solo alle aziende in regola con il pagamento della quota associativa per l'anno '94.

TESSERE DIPENDENTI

Le tessere valide per l'ingresso dei dipendenti delle aziende associate all'AOV nei giorni **martedì 4 e mercoledì 5 ottobre**, saranno in distribuzione, presso i nostri uffici, **a partire da mercoledì 31 agosto p.v.**

INVITI

Ricordiamo che saranno a disposizione, **a partire da mercoledì 31 agosto**, presso i nostri uffici, gli inviti bi-lingue (italiano ed inglese), formato busta americana, da inviare alla Vostra clientela. Sottolineiamo che comunque **non saranno validi per l'ingresso in mostra** ma la loro funzione è unicamente di annuncio della manifestazione stessa.

LAVORI DI ALLESTIMENTO E DI SMOBILIZZO

I **lavori di allestimento** potranno essere effettuati a partire da **LUNEDÌ 26 SETTEMBRE** fino a **GIOVEDÌ 29 SETTEMBRE** con orario: **8:30-12:30 - 14:30- 19:00.**

Come al solito gli ingressi in funzione durante tale periodo saranno due: uno per i settori 100 e 200 e l'altro per i settori 300, 400 e 500.

Le giornate di **GIOVEDÌ 6 E VENERDÌ 7 OTTOBRE** saranno dedicate ai **lavori di smobilizzo con lo stesso orario del periodo di allestimento.**

ILLUMINAZIONE DELLE VETRINE ED INTERNI STANDS

Si richiama l'attenzione degli espositori sul problema dell'illuminazione eccessiva delle vetrine e degli interni degli stands che oltre a provocare una possibile interruzione di corrente durante

ORARIO UFFICIALE

L'orario ufficiale della manifestazione è il seguente:

sabato 1, domenica 2, lunedì 3 e martedì 4 ottobre:
dalle ore 9:00 alle ore 18:00 (continuato).

mercoledì 5 ottobre - ultimo giorno:
dalle ore 9:00 alle ore 17:00 (continuato).

lo svolgimento della mostra a causa del sovraccarico elettrico non compatibile con l'attuale impianto, è ragione anche di una cattiva fruizione dell'esposizione da parte degli operatori visitatori.

BILANCE ELETTRONICHE

Come ormai dovrebbe essere ben noto, le bilance elettroniche non possono essere detenute all'interno degli stand, luoghi di vendita. L'unica eccezione è costituita dalla bilancia LARIO P01201 che essendo stata omologata dal competente Ministero è legale ed usabile.

TARGHETTE TITOLO

Si rammenta che nelle vetrine dovranno essere ben visibili le targhette riportanti l'indicazione del titolo degli oggetti esposti.

Le aziende prive delle targhette **"ORO 750%"** e **"PLATINO 950%"**, possono richiederle presso i nostri uffici.

TAXI DAGLI AEREOPORTI A VALENZA

Si ricorda che per facilitare l'arrivo dei clienti dagli aeroporti di *Milano Linate, Milano Malpensa, Torino Caselle, Genova Cristoforo Colombo*, è funzionante nei giorni della mostra un servizio taxi.

Tale servizio è gratuito dagli aeroporti citati a Valenza e non viceversa.

Per usufruire dell'opportunità è sufficiente informare con un certo anticipo l'**Agenzia Viaggi GOLD TRAVEL (telefono 0131/924971- telefax 0131/946707)** che provvederà ad organizzare il trasferimento della clientela in arrivo.

TAXI

Davanti al Palazzo Mostre saranno presenti, a disposizione degli operatori, alcuni taxi che opereranno regolare servizio.

SERVIZIO BUS GRATUITO

Si informano i Sigg. espositori che anche quest'anno sarà attivato **da sabato 1 a mercoledì 5 ottobre** il servizio bus dai principali alberghi di Alessandria alla mostra e viceversa. Di seguito riportiamo gli orari delle corse.

ALESSANDRIA - VALENZA

ore 8:45 *Residence San Michele*
ore 9:00 *Hotel Lux e Hotel Europa*
ore 9:10 *Stazione F.S.*
ore 9:15 *Hotel Domus*
ore 9:30 *Palazzo Mostre*

VALENZA - ALESSANDRIA

ore 18:00 *Palazzo Mostre*
ore 18:15 *Alessandria*
con fermate nell'ordine:
- *Residence San Michele*
- *Hotel Lux*
- *Hotel Europa*
- *Stazione F.S.*
- *Hotel Domus*

Gli espositori potranno quindi informare di questo servizio gratuito la clientela che pernotta ad Alessandria. ■

I ritardi nell'allestimento delle vetrine del proprio stand sono una vera e propria mancanza di rispetto verso i visitatori ma anche verso le altre aziende espositrici.

Ci auguriamo che tali comportamenti non abbiano a ripetersi. Chiediamo solo una maggiore puntualità.



valenzagioielli

*I prossimi appuntamenti con la
tradizionale vetrina del
gioiello valenzano riservata
agli operatori del settore*

1994

1/5 OTTOBRE

1995

4/7 MARZO 7/11 OTTOBRE

Organizzazione: AOV SERVICE s.r.l.
15048 Valenza (AL) - 1, Piazza Don Minzoni
Tel. 0131/941851 - Telefax 0131/946608

L'ENTE FIERA VICENZA COMUNICA

In relazione alle notizie apparse recentemente su alcuni organi di stampa riguardanti un preteso trasferimento da Vicenza ad altra sede della mostra "OROMACCHINE", rassegna di attrezzature e macchinari per preziosi, il Presidente dell'Ente Fiera di Vicenza, *Carlo DOLCETTA*, ribadisce che la notizia è del tutto infondata.

L'Ente Fiera continuerà ad organizzare "OROMACCHINE" nel mese di giugno, in contemporanea a VICENZAORO2, manifestazione che si è confermata di grande successo anche nell'edizione recentemente conclusa.

L'Ente Fiera inoltre, realizzerà già con il mese di gennaio 1995, l'affiancamento a VICENZAORO1 di una presenza di campionatura di macchinari e di assistenza al settore, già allo studio da tempo. ■

FIERA DI VALENCIA

Dal 20 al 24 ottobre p.v. si svolgerà a Valencia in Spagna la **Feria Internacional de Joyeria y Relojería de Valencia**, appuntamento di riferimento internazionale per il settore organizzata dalla **F.M.I. - Feria Muestrario Internacional Valencia**.

La mostra ha presentato nella scorsa edizione una settantina di espositori che, su una superficie di 2220 metri quadrati hanno incontrato circa 1.500 visitatori principalmente provenienti dall'area iberica.

La partecipazione alla Fiera di Valencia ha un costo base di circa 220.000 lire al mq. per uno stand di 16 mq. comprensivo di struttura modulare, moquette e illuminazione.

E' stato stipulato infine un accordo con il Banco Central Hispano che prevede un finanziamento a tasso agevolato per gli espositori in provenienza dall'estero.

Per ulteriori informazioni rivolgersi direttamente presso la Delegazione Italiana della Fiera:

SOMEC s.r.l. 18, Via San Giovanni sul Muro - 20121 Milano, Tel. 02/86450656 - fax 02/875756.

Ricordiamo infine che le aziende interessate a partecipare a questa manifestazione possono ritirare, presso i nostri uffici, la modulistica di partecipazione. ■

GLI APPUNTAMENTI DI SETTEMBRE 1994

01/04	H.K. INTERNAT. JEWELLERY SHOW	Hong Kong
02/05	MACEF ORO E ARGENTO	Milano
02/06	BIJORHCA	Paris
03/05	UHREN SCHMUCK SILBERWAREN	Liepzig
03/06	OROAREZZO	Arezzo
04/07	INTERNATIONAL JEWELLERY LONDON	Londra
06/08	JAPAN JEWELLERY FAIR '94	Yokohama
08/11	JUWELIA INTERNATIONAL	Vienna
08/11	G.L.D.A. FALL GEM & JEWELRY SHOW	Tucson
09/12	FLORENCE GIFT MART	Firenze
10/14	OROGEMMA	Vicenza
11/13	JEDIFA	Antwerp
11/14	INTERNATIONAL AUTUMN FAIR	Birmingham
19/23	H.K. JEWELRY & WATCH FAIR	Hong Kong
21/25	PORTOJOIA '94	Porto
22/25	COMPLET '94	Prague
23/25	FEBIS	Madrid
23/26	INTERGEM '94	Idar-Oberstein
23/26	OROCAPITAL	Roma
24/28	JEWEL TIME '94	Shanghai
27-9/1-10	JOYA '94	Gadalayara, Mexico
28-9/1-10	JEWELX '94	Seoul, Korea
29-9/2-10	ISTANBUL '94	Istanbul
30-9/2-10	8TH INT. MINERAL GEM & FOSSIL SHOW	Athens
30-9/4-10	BARNAJOYA	Barcelona

PROGRAMMI DI VIAGGIO

L'Agenzia Viaggi GOLD TRAVEL propone alcuni programmi di viaggio per le prossime fiere di gioielleria. Su richiesta, possono fornire preventivi e disponibilità con altre compagnie di viaggio o in altri hotel.

Gli interessati potranno contattare direttamente la **GOLD TRAVEL - 15048 Valenza - 14/15, Piazza Gramsci - tel. 0131/924971 - fax 0131/946707.**

TOKYO I.C.E. 1994

Tokyo, 30 agosto - 1° settembre 1994

28 agosto - domenica

Partenza da Milano Malpensa con volo AZ 1790 ore 14:05 per Tokyo. Arrivo a Tokyo Narita alle ore 8:55 del 29/08. Trasferimento libero all'hotel.

29 agosto - 3 settembre

Tempo a disposizione per la fiera.

3 settembre - sabato

Trasferimento libero all'aeroporto. Partenza con volo AZ785 ore 11:45 per Milano. Arrivo a Milano Malpensa ore 17:15 dello stesso giorno.

Quota individuale di partecipazione: HOTEL NEW OTANI

in camera doppia: Lit. 2.945.000

Supplemento. singola: Lit. 780.000

Quota di iscrizione: Lit. 50.000

La quota comprende:

Voli Alitalia A/R in classe economica - Tasse aeroportuali - 5 pernottamenti all'Hotel New Otani (cat. lusso) dove ha sede la fiera - Tasse locali - Assicurazione Interassistance -

Cambio applicato JPY 1.00 = Lit. 15,50

Le prenotazioni si ricevono entro il 25/07 con acconto del 30% della quota.

HONG KONG JEWELRY & WATCH FAIR

Hong Kong 18/22 settembre 1994

16 settembre - venerdì

Partenza da Milano Linate con volo AZ 95 ore 11:00 arrivo a Roma ore 12:05. coincidenza per Hong Kong con volo Cathay CX292 ore 14:25. Arrivo ad Hong Kong ore 8:50. Trasferimento libero all'Hotel Grand Hyatt.

17/23 settembre

Tempo a disposizione per la fiera.

23 settembre - venerdì

Trasferimento libero all'aeroporto. Partenza con volo Cathay CX291 per Zurigo ore 23:30. Arrivo a Zurigo ore 6:20 del 24/09 e coincidenza per Milano con volo SR620 ore 7:50. Arrivo a Milano ore 8:40.

Quota individuale di partecipazione: HOTEL GRAND HYATT

in camera doppia: Lit. 3.040.000

Supplemento. singola: Lit. 1.360.000

Quota di iscrizione: Lit. 50.000

Riduzione partenza da Roma - Lit. 100.000

Tasse aeroportuali Lit. 20.000

La quota comprende:

Voli Cathay Pacific A/R in classe economica / 6 pernottamenti all'Hotel Grand Hyatt (cat. lusso) presso il Convention Center / Assicurazione Interassistance /

Cambio applicato USD 1.00 = Lit. 1.600

Le prenotazioni si ricevono entro il 17/07 con acconto del 30% della quota.

BEIJING - PECHINO

INTERNATIONAL JEWELRY, WATCH, SPECTACLES & TECHNICAL EQUIPMENT FAIR

Pechino, 3/7 novembre 1994

1° novembre - martedì

Partenza da Milano Linate con volo LH3611 ore 14:40 per Francoforte. Arrivo ore 16:00 e coincidenza con volo LH720 per Pechino. Pasti e pernottamento a bordo. Arrivo a Pechino ore 8:30 del 2/11/94. Trasferimento Hotel Beijing Toronto sistemazione nelle camere.

2/8 novembre

Tempo a disposizione per la fiera che si svolgerà presso il China World Trade Center.

8 novembre

Trasferimento all'aeroporto e partenza con volo LH721 della ore 10:30 in arrivo da Francoforte alle ore 14:40 dello stesso giorno. Coincidenza con volo LH3550 delle ore 15:45 in arrivo a Milano Linate alle ore 17:00. Termine del viaggio.

Quota individuale di partecipazione:

in camera doppia: Lit. 2.475.000

Supplemento. singola: Lit. 420.000

Quota di iscrizione: Lit. 50.000

La quota comprende:

Voli Lufthansa A/R in classe economica - Franchigia bagaglio 20 Kg - Tasse aeroportuali - 6 pernottamenti in doppia in hotel di 1° cat. con colazione americana - Trasferimenti aeroporto - hotel e viceversa - Visto d'ingresso in Cina - Abbonamento non stop Europ Assistance - Guida in Cina - Trasferimento da Valenza a Milano Linate e viceversa (min. 20 partecipanti).

Cambio applicato US\$ 1.00 = 1.610 aggiornato al 01/06/1994.

Tariffe aeree e costi dei servizi potranno subire cambiamenti e saranno quindi soggetti a riconferma.



valenzagioielli

*I prossimi appuntamenti con la
tradizionale vetrina del
gioiello valenzano riservata
agli operatori del settore*

1994 ■

1/5 OTTOBRE

1995 ■

4/7 MARZO

7/11 OTTOBRE

Organizzazione: AOV SERVICE s.r.l.
15048 Valenza (AL) - 1, Piazza Don Minzoni
Tel. 0131/941851 - Telefax 0131/946608

MOSTRE A SHANGHAI

Si ricorda alle ditte interessate che la vendita di gioielleria ed oreficeria in Cina non é consentita se non attraverso le ditte importatrici locali autorizzate dalla Bank of China o in possesso di licenza locale.

JEWEL TIME '94

Dal 24 al 28 settembre si terrà presso lo *Shanghai Center*.

All'incirca 200 ditte produttrici e fornitrici asiatiche ed europee forniranno ai visitatori una vetrina della più recente produzione orafa e gioielliera.

Oltre 100 mila inviti sono stati inviati ad operatori commerciali del settore utilizzando il tramite delle organizzazioni e delle associazioni di categoria locali.

Per ulteriori informazioni rivolgersi direttamente in AOV o a: **BRILLIANT-ART TRADE FAIRS Ltd. 1101 Tung Wai Comm. Bldg. 111 Gloucester Rd. Wanchai Hong Kong - Tel. (852) 5116077 - Fax (852) 5075855.**

SHANGHAI INTERNATIONAL WATCH & JEWELLERY FAIR '94

Dal 30 novembre al 4 dicembre si terrà presso lo *Shanghai Center* un moderno edificio dotato di un hotel 4 stelle, negozi, appartamenti, situato nel cuore di Shanghai a circa 45 minuti dall'aeroporto.

Inviti personali sono stati indirizzati a grossisti e dettaglianti dell'area asiatica così pure come a grandi magazzini ed import-export che trattino gioielleria.

La campagna promozionale é stata particolarmente incentrata sulle grandi città come Shanghai (13 milioni di abitanti), Benjing (10 milioni) e Canton (3,5 milioni).

Per informazioni: **PROMO SERVICE Ltd. 1601 Far East Finance Centre, 16 Harcourt Rd. Hong Kong - Tel. (852) 5291519 - Fax (852) 5291534. ■**

CALENDARIO FIERE 1994/95

1994

LUGLIO

04/05 5th India Gem & Jewellery Show	Trichy, INDIA
22/24 Asean Fashion Trade Expo	Kuala Lumpur
23/26 JA International Jewellery Show	New York

AGOSTO

14/15 Chicago Jewelry Show	Chicago
19/21 Preciosa (ANNULLATA)	Dusseldorf
20/22 L.A. Jewelry Show	Los Angeles
27/29 Gold Silver Watches Optics	Vejle, Denmark
27/30 Australian Jewellery Fair	Sydney
27/31 Internationale Frankfurt Fair AUTUMN	Frankfurt
28/30 Jewellery World Exposition	Toronto, Canada
28/31 3rd Gems & Jewelry Show	Colombo, Sri Lanka
31/8-3/9 Bangkok Gems & Jewelry Fair	Bangkok

SETTEMBRE

01/04 H.K. International Jewellery Show	Hong Kong
02/05 Macef Oro e Argento	Milano
02/06 Bijorhca	Paris
03/05 Uhren Schmuck Silberwaren	Liepzig
03/06 Oroarezzo	Arezzo
04/07 International Jewellery London	Londra
06/08 Japan Jewellery Fair '94	Yokohama
08/11 Juwelia International	Vienna
08/11 G.L.D.A. Fall Gem & Jewelry Show	Tucson
09/12 Florence Gift Mart	Firenze
10/14 Orogemma	Vicenza
11/13 Jedifa	Antwerp
11/14 International Autumn Fair	Birmingham
13/17 Int. Jewellery & Watch Show	Shanghai, China
19/23 H.K. Jewelry & Watch Fair	Hong Kong
21/25 Portojoia '94	Porto
22/25 Complet '94	Prague
23/25 Febis	Madrid
23/26 Intergem '94	Idar-Oberstein
23/26 Orocapiat	Roma
24/26 Inhergenta (ANNULLATA)	Monaco
24/28 Jewel Time '94	Shanghai
27-9/1-10 JOYA '94	Gadalayara, Mexico
28-9/1-10 Jewelex '94	Seoul, Korea
29-9/2-10 Istanbul '94	Istanbul
30-9/2-10 8th Int. Mineral Gem & Fossil Show	Athens, Greece
30-9/4-10 Barnajoya	Barcelona

OTTOBRE

01/05 "valenzagioielli"	Valenza
02/06 Jewellery Taipei '94	Taipei, Taiwan
14/17 Kosmima	Tessaloniki, Greece
22/25 Orolevante	Bari

NOVEMBRE

03/07 International Jewelry, Watch, Spectacles & Technical Equipment Fair	Beijing, China
11/14 Sicilia Oro	Giardini di Naxos
17/20 Jewellery Arabia 94	Barhein / Dubai
24/28 Auriade	Silvi Marina
30-11/4-12 Int. Watch & Jewellery Fair	Shanghai

1995

GENNAIO

14/16 Preciosa	Dusseldorf
15/22 Vicenzaoro 1	Vicenza
21/23 Jewelers International Showcase	Miami Fl. USA
28-1/1-2 Premièrè	Frankfurt

FEBBRAIO

05/09 International Spring Fair	Birmingham
15/18 International Jewellery Tokyo 95	Tokyo
18/22 Int. Frankfurter Messe AMBIENTE	Frankfurt

MARZO

04/07 "valenzagioielli"	Valenza
31-3/3-4 Siciliaoro	Giardini di Naxos

APRILE

19/24 Present 95	San Pietroburgo
26-3/3-5 BASEL '95	Basilea

MAGGIO

17/21 Intern. Spring Fair Messe Frankfurt	Singapore
---	-----------

GIUGNO

10/15 Vicenzaoro 2	Vicenza
--------------------	---------

AGOSTO

26/30 Int. Frankfurter Messe AUTUNNO	Frankfurt
--------------------------------------	-----------

SETTEMBRE

09/13 Orogemma	Vicenza
----------------	---------

OTTOBRE

07/11 "valenzagioielli"	Valenza
24/28 Inchasjuvelirmash	Mosca

NOVEMBRE

10/13 Siciliaoro	Giardini di Naxos
------------------	-------------------

N.B.: Le date sono state fornite direttamente dagli Enti Organizzatori. La redazione di "AOV Notizie" quindi non si assume alcuna responsabilità sulle date che potrebbero essere nel frattempo variate. Le date delle manifestazioni che ancora non appaiono in calendario ci saranno fornite successivamente alla stampa del presente notiziario.

TASSA PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SOLIDI URBANI ENTRO IL 20 SETTEMBRE LE DOMANDE DI RETTIFICA

Ogni anno l'azienda é tenuta a pagare al Comune la tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani il cui ammontare é in funzione della superficie sulla quale l'azienda svolge la propria attività.

Poiché l'art. 270 del D.P.R. n° 915/82 prevede che nella determinazione della superficie tassabile **NON** si debba tenere conto di quella parte in cui si formano rifiuti speciali e/o tossico-nocivi, l'azienda **E' TENUTA** al pagamento della tassa **SOLTANTO** per quella parte dell'area occupata, riservata all'uso commerciale ed amministrativo.

Dal totale della superficie occupata dell'azienda, dovrà essere sottratta quella adibita a laboratorio vero e proprio e relativi annessi. Il rimanente, comprendente uffici e servizi vari, costituirà i metri quadrati su cui calcolare la tassa.

Entro e non oltre il **20 SETTEMBRE** dovrà essere inviata al Comune la richiesta di revisione della tassa, richiesta il cui fac-simile é qui riprodotto. Gli uffici dell'AOV sono a disposizione per ulteriori chiarimenti. ■

FAC-SIMILE DA RIPRODURRE SU CARTA INTESATA DELLA DITTA

All'Ill.mo Signor Sindaco
del Comune di

.....

....., il

**OGGETTO: D.P.R. 10/9/82 n° 915 Tassa Smaltimento Rifiuti.
Revisione superficie ai sensi artt. 2 e 21.**

lo sottoscritto.....
in qualità di.....
per conto della ditta.....
n° contribuente (*).....occupante in via.....
locali di mq.....ad uso FABBRICA - LABORATORIO - OREFICERIA - GIOIELLERIA

CHIEDE

la revisione della tassa in oggetto dall'anno 1994.

DICHIARA

- che la superficie tassabile é di mq.....adibita ad uso:
AMMINISTRAZIONE - COMMERCIALIZZAZIONE - SERVIZI

- che la superficie **NON** tassabile é di mq.....perché in essa, a seguito delle lavorazioni orafe, si formano, di regola, rifiuti speciali e/o tossico-nocivi smaltiti a spese della scrivente.

In allegato si trasmette scheda di RILEVAMENTO DEI RIFIUTI PRODOTTI inviata alla Provincia di Alessandria ai sensi dell'art. 3 Comma 3 della Legge 475/88 riportante le modalità di smaltimento dei rifiuti.

firma del richiedente

(*) Il numero del contribuente dell'attuale iscrizione a ruolo é rilevabile dalla cartella esattoriale.

PREVENZIONE INCENDI: PROROGA DI 180 GIORNI

Come già ricordato sulle pagine di questo notiziario il 30 giugno u.s. avrebbero dovuto scadere i nulla-osta provvisori antincendio che le aziende avevano richiesto ed ottenuto dai comandi Provinciali dei Vigili del Fuoco.

Le aziende avrebbero quindi dovuto, dopo una fase di adeguamento, richiedere il rilascio del definitivo certificato di prevenzione incendi.

La **situazione piuttosto complessa**, sia perché in alcune provincie non erano ancora stati concessi i nulla-osta provvisori sia perché poche sono le ditte ad aver provveduto alla messa in funzione di adeguate misure di prevenzione, ha consigliato il legislatore di prorogare con disposizione inserita nel decreto "*Milleproroghe*" del 27/06/1994 n. 414 la **scadenza del termine di 180 giorni dall'entrata in vigore del decreto stesso**.

Viene quindi consentito a tutte le aziende che hanno ottenuto il **nulla-osta provvisorio** o hanno presentato adeguata istanza per ottenerlo di continuare l'attività.

Si attende inoltre la emanazione di un nuovo regolamento legislativo che relativamente alla fase di certificazione degli impianti di prevenzione incendi, scaricando gli uffici provinciali dei Vigili del Fuoco di una mole di lavoro troppo gravosa, introduca la possibilità per altri soggetti di operare gli opportuni controlli. ■

DENUNCIA POZZI ENTRO IL 20 AGOSTO

Come già ricordato su AOV NOTIZIE n° 5 di maggio '94 **entro il 20 agosto** tutti i pozzi esistenti qualunque sia l'uso ed anche se inutilizzati devono essere denunciati alle autorità competenti.

La denuncia va effettuata su apposita modulistica ritirabile sia in AOV che in Comune.

La denuncia risponde al disposto del decreto legislativo 275/93 e costituisce un vero e proprio censimento essendo obbligatoria per qualsiasi mezzo utilizzato nell'estrazione di acque dal sottosuolo.

Chi ometta di denunciare i pozzi di spettanza sarà punito con una sanzione amministrativa da £it. 200,000 a £it.1,200,000 unitamente all'obbligo di chiusura del pozzo a spese del trasgressore.

Ricordiamo che la denuncia va presentata per la provincia di Alessandria ai seguenti uffici:

REGIONE PIEMONTE - SERVIZI OO.PP.
Difesa del Suolo di Alessandria
1, Piazza Turati - 15100 Alessandria

PROVINCIA DI ALESSANDRIA
Assessorato Ambiente Servizio Risorse Idriche
11, Via Porta - 15100 Alessandria.

Per ulteriori informazioni rivolgersi in AOV. ■

MILLEPROROGHE: DECIMA REITERAZIONE

Il decreto legge "*Milleproroghe*" è stato per la decima volta reiterato in attesa di essere convertito in legge. Il decreto non contiene modifiche sostanziali anche se la sua struttura ha mutato suddivisione.

Ricordiamo le più importanti conferme di proroghe contenute nel decreto:

- *Condono Previdenziale al 31 luglio 1994;*
- *Adeguamento Impianti ex legge 46/90 al 31/12/1994;*
Interventi nel campo della ricerca al 31/12/1994.

Viene altresì confermata la possibilità che le aziende dovrebbero aver già sfruttato, di presentare entro il 30/06/1994 la denuncia catasto rifiuti relativa al 1993. ■

DONATORI SANGUE: NORMATIVA

I donatori di sangue lavoratori dipendenti hanno diritto ad astenersi per l'intera giornata in cui effettuano la donazione mantenendo la normale retribuzione.

Per godere del riposo il dipendente deve procedere ad una donazione di sangue avente come limite quantitativo minimo 250 grammi, donazione effettuata presso un centro di raccolta fisso o mobile, presso un centro trasfusionale o di produzione di emoderivati.

La giornata di riposo deve essere computata in 24 ore a partire dal momento in cui il lavoratore si è assentato dal lavoro per il prelievo.

La retribuzione al dipendente deve essere corrisposta dal datore di lavoro il quale può richiederne il rimborso all'INPS.

Per attestare il prelievo il dipendente deve farsi rilasciare certificato dal servizio di immunoematologia e trasfusione contenente oltre i dati anagrafici del donatore, l'avvenuta donazione nonché il quantitativo prelevato, il giorno e l'ora del prelievo. ■

IMPIANTI TERMICI : NOVITA DAL 1° AGOSTO

A seguito della emanazione del Decreto Presidente della Repubblica 412/93 - regolante la progettazione, installazione e manutenzione degli impianti termici - dal 1° agosto diverranno operative alcune norme che di seguito sintetizziamo.

- L'esercizio e la manutenzione degli impianti termici sono affidati al proprietario o per esso ad un terzo in possesso di certificato di abilitazione della Camera di Commercio;

- nel caso di unità immobiliari dotate di impianti termici individuali la figura dell'occupante a qualsiasi titolo subentra per la durata dell'occupazione a quella del proprietario nell'onere di adempiere agli obblighi previsti dal presente regolamento e delle connesse responsabilità.

Impianti inferiori a 35 kW - Il proprietario o l'occupante l'immobile in cui è installato un impianto termico di potenza inferiore a 35kW - impianto autonomo di riscaldamento - dovrà:

- *provvedere mediante tecnico abilitato alle operazioni di manutenzione annuali;*
- *provvedere mediante tecnico abilitato alla compilazione del libretto di impianto;*
- *provvedere mediante tecnico abilitato alla verifica biennale degli elementi indicati sul libretto di impianto;*
- *provvedere mediante tecnico abilitato alla verifica del rendimento di combustione indicato dalla legge.*

Qualora l'impianto non potesse essere ricondotto mediante operazioni di manutenzione ai prefissati valori di combustione è prescritta la sua sostituzione **entro il 30 settembre 1995.**

Impianti superiori a 35 kW - Nel caso di impianti termici centrali condominiali, l'amministratore dovrà:

- *provvedere mediante tecnico abilitato alle operazioni di manutenzione annuali;*
- *provvedere mediante tecnico abilitato alla compilazione del libretto di centrale;*
- *provvedere mediante tecnico abilitato alla verifica annuale degli elementi indicati sul libretto di centrale;*
- *provvedere mediante tecnico abilitato alla verifica del rendimento di combustione indicato dalla legge.*

Qualora l'impianto non potesse essere ricondotto mediante operazioni di manutenzione ai prefissati valori di combustione è prescritta la sua sostituzione **entro il 30 settembre 1994.**

Controlli e verifiche - Sono di competenza dei Comuni, se inferiori di 40 mila abitanti, e delle USSL negli altri casi.

Sanzioni - Il responsabile dell'impianto che non ottemperi alle prescrizioni di legge è passibile di sanzioni amministrative varianti dalle Lit. 500,000 a Lit. 5,000,000.

Per ulteriori informazioni rivolgersi in AOV. ■

INDICE ISTAT

L'Istituto Centrale di Statistica ha comunicato l'indice dei prezzi al consumo per le famiglie degli impiegati ed operai relativo al mese di **GIUGNO 1994**. L'indice è risultato pari a **108,1** rispetto a 106 del dicembre 1993.

Il coefficiente utile per la rivalutazione a GIUGNO 1994 del **T.F.R.** (Trattamento di Fine Rapporto) maturato al 31/12/93 (ex indennità di anzianità) è pari a **1,022358**. ■

LUGLIO 1994

20/07 - INPS. Scade il termine di versamento dei contributi dovuti per il periodo di paga scaduto nel mese precedente, da effettuarsi attraverso la presentazione delle denunce Mod. DM 10/2 e Mod. DM 10/S.

20/07 - INPS artigiani e commercianti. Versamento all'Inps dei contributi previdenziali relativi al trimestre precedente e prima rata di conguaglio.

30/07 - INPS artigiani e commercianti. Saldo contributi pensionistici determinati sul reddito eccedente il minimale relativo al 1993.

30/07 - IVA Scambi Intracomunitari. Le fatture per acquisti infra-comunitari debbono essere annotate su registro vendite entro il mese di ricevimento e comunque entro 15 giorni dal ricevimento.

30/07 - IVA Scambi Intracomunitari. I soggetti obbligati - scambi tra L. 50 e L. 150 milioni devono presentare all'Ufficio doganale competente gli elenchi riepilogativi di acquisti e cessioni relativi al 2° trimestre dell'anno.

31/07 - IVA. Adempimenti di fine mese:

registrazione fatture acquisto; fatturazione delle operazioni effettuate dalle sedi secondarie; annotazioni da parte dei contribuenti che si avvalgono delle possibilità di acquistare o importare senza pagamento di imposta.

AGOSTO 1994

01/08 - TERMINI PROCESSUALI. Scatta la sospensione dei termini processuali relativi alla giurisdizione ordinaria e amministrativa.

05/08 - IVA. Annotazione della liquidazione periodica e versamento dell'IVA risultante a debito per i contribuenti trimestrali

15/08 - Ritenute alla Fonte. Versamento al Concessionario delle ritenute operate nel mese precedente ai dipendenti da parte dei datori di lavoro non agricoli.

15/08 - IVA Annotazione Scheda Carburanti. Scade il termine per annotare sul registro degli acquisti le schede carburanti relative al mese precedente.

17/08 - IVA Contribuenti mensili. Regolarizzazione degli adempimenti omessi o irregolarmente eseguiti previsti per operazioni imponibili relative alla liquidazione periodica da effettuarsi nel mese precedente (sovrattassa del 5%).

18/08 - IVA Scambi Intracomunitari. I soggetti obbligati - scambi superiori a L. 150 milioni - devono presentare all'ufficio doganale gli elenchi riepilogativi mensili di cessioni ed acquisti entro il 15° giorno lavorativo.

18/08 - IVA. Annotazione della liquidazione periodica e versamento dell'IVA risultante a debito per i contribuenti mensili.

20/08 - INPS. Scade il termine di versamento dei contributi dovuti per il periodo di paga scaduto nel mese precedente, da effettuarsi attraverso la presentazione delle denunce Mod. DM 10/2 e Mod. DM 10/S.

20/08 - ENASARCO. Versamento dei contributi previdenziali ed assistenziali;

31/08 - IVA Scambi Intracomunitari. Le fatture per acquisti infra-comunitari debbono essere annotate su registro vendite entro il mese di ricevimento e comunque entro 15 giorni dal ricevimento.

31/08 - IVA Scambi Intracomunitari. I soggetti obbligati - scambi tra L. 50 e L. 150 milioni devono presentare all'Ufficio doganale competente gli elenchi riepilogativi di acquisti e cessioni relativi al 2° trimestre dell'anno.

31/08 - IVA. Adempimenti di fine mese:

registrazione fatture acquisto; fatturazione delle operazioni effettuate dalle sedi secondarie; annotazioni da parte dei contribuenti che si avvalgono delle possibilità di acquistare o importare senza pagamento di imposta.

SETTEMBRE 1994

05/09 - IVA Contribuenti trimestrali. Regolarizzazione degli adempimenti omessi o irregolarmente eseguiti previsti per operazioni imponibili relativi alla liquidazione periodica da effettuare entro il mese precedente (sovrattassa del 5%).

05/09 - IVA. Gli esportatori che si avvalgono della facoltà di acquistare in sospensione di imposta devono consegnare all'Ufficio IVA il prospetto delle annotazioni eseguite nel 1° semestre (mod. IVA/99/bis).

15/09 - Termini Processuali. Riprendono a decorrere i termini processuali relativi alle giurisdizioni ordinarie e a quelle amministrative sospesi dal 1° agosto.

15/09 - Ritenute alla Fonte. Versamento al Concessionario delle ritenute operate nel mese precedente ai dipendenti da parte dei datori di lavoro non agricoli.

15/09 - IVA Annotazione Scheda Carburanti. Scade il termine per annotare sul registro degli acquisti le schede carburanti relative al mese precedente.

18/09 - IVA Contribuenti mensili. Regolarizzazione degli adempimenti omessi o irregolarmente eseguiti previsti per operazioni imponibili relative alla liquidazione periodica da effettuarsi nel mese precedente (sovrattassa del 5%).

18/08 - IVA Scambi Intracomunitari. I soggetti obbligati - scambi superiori a L. 150 milioni - devono presentare all'ufficio doganale gli elenchi riepilogativi mensili di cessioni ed acquisti entro il 15° giorno lavorativo.

18/09 - IVA. Annotazione della liquidazione periodica e versamento dell'IVA risultante a debito per i contribuenti mensili.

20/09 - Tributi Comunali. Tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani: denuncia al Comune dell'occupazione se non in ruolo o per sopravvenute variazioni.

20/09 - INPS. Scade il termine di versamento dei contributi dovuti per il periodo di paga scaduto nel mese precedente, da effettuarsi attraverso la presentazione delle denunce Mod. DM 10/2 e Mod. DM 10/S.

30/09 - IVA Scambi Intracomunitari. Le fatture per acquisti infra-comunitari debbono essere annotate su registro vendite entro il mese di ricevimento e comunque entro 15 giorni dal ricevimento.

30/09 - IVA Scambi Intracomunitari. I soggetti obbligati - scambi tra L. 50 e L. 150 milioni devono presentare all'Ufficio doganale competente gli elenchi riepilogativi di acquisti e cessioni relativi al 2° trimestre dell'anno.

30/09 - IVA. Adempimenti di fine mese:

registrazione fatture acquisto; fatturazione delle operazioni effettuate dalle sedi secondarie; annotazioni da parte dei contribuenti che si avvalgono delle possibilità di acquistare o importare senza pagamento di imposta.

CREDITO

CASSA DI RISPARMIO DI ALESSANDRIA SPA

FINANZIAMENTI PER IL PAGAMENTO DELLA 14° MENSILITÀ AI DIPENDENTI

Facendo seguito a quanto pubblicato sullo scorso numero di "AOV NOTIZIE", con il quale si comunicavano le condizioni di gestione dei finanziamenti per il pagamento della 14° mensilità ai dipendenti, la Cassa di Risparmio di Alessandria sottolinea il livello particolarmente favorevole del tasso applicato: **8,50%**.

A questo riguardo, pur nell'attuale situazione di tensione del mercato finanziario e monetario che registra una livitazione dei tassi attivi applicati dal sistema creditizio, si informa che la Cassa **ha deciso di mantenere inalterato il livello di tasso** afferente i finanziamenti in discorso, fatto che testimonia la costante attenzione posta dalla Cassa di Risparmio di Alessandria ai problemi del mondo delle imprese di cui si pone a significativo supporto. ■

ICIAP: RINVIO AL 20 LUGLIO ?

Un recente decreto legge sulla semplificazione fiscale - già approvato dalla Camera ed attualmente al vaglio del Senato - contiene alcune importanti novità che di seguito illustriamo sinteticamente, in attesa di una definitiva approvazione.

Pagamento ICIAP - Viene **prorogato al 20 luglio** il termine per il versamento dell'Imposta Comunale Imprese Arti e Professioni e della relativa denuncia. Il contribuente che intendesse effettuare il pagamento entro il nuovo termine dovrà pagare una sovrattassa del 5%.

Errori ICIAP - Viene resa priva di sanzioni l'eventuale differenza nell'indicazione del reddito ai fini IRPEF e ICIAP sempre che non vi sia violazione nel versamento dell'imposta.

Mancanza firma denuncia IVA e redditi- L'amministrazione finanziaria dovrà convocare il contribuente che abbia ommesso di firmare il mod. 740 o la dichiarazione IVA senza che scattino in modo automatico gli accertamenti a carico dei trasgressori. Dopo la convocazione il trasgressore avrà 30 giorni per sanare l'irregolarità. ■

RIBORSI IVA PER TUTTI ?

Grazie ad un provvidenziale emendamento del Governo - che si spera venga recepito da Camera e Senato i questi giorni - sarà probabilmente possibile anche per le piccole e medie imprese ottenere il rimborso dell'IVA relativa alle dichiarazioni annuali precedenti il 31 dicembre 1989.

Dovrebbe venire infatti eliminata la soglia minima dei 100 milioni di crediti di imposta che escludeva ogni possibilità di rimborso per le piccole e medie imprese. A seguito dell'emendamento verrebbe anche fatto slittare al 30 settembre il termine per poter presentare le domande di rimborso dei crediti di imposta mediante titoli pubblici.

Inoltre viene previsto che la restituzione parta dai crediti di minore entità. ■

MINISTERO FINANZE NUOVA STRUTTURA

Come già ricordato sul numero 11/12 1993 di AOV Notizie il Ministero delle Finanze ha provveduto alla ristrutturazione dei propri organi centrali e periferici. In particolare gli organi periferici soppressi sono:

- *Intendenze di Finanza;*
- *Ispettorati Compartimentali delle Imposte Dirette;*
- *Ispettorati Compartimentali delle Tasse e Imposte Indirette sugli Affari.*

Le funzioni di tali organi sono state assunte dalla **Direzione Generale delle Entrate** prevista presso ogni capoluogo di provincia.

A tali organismi sono da inviare:

- le istanze di rimborso IRPEF, IRPEG, ILOR, ritenute di acconto, ISI, Patrimoniale, Imposta Straordinaria sui Depositi Bancari, Imposta Straordinaria sui Beni di Lusso, Tasse di Concessione Governative.
- altre istanze quali: sospensione e rateizzazione di cartelle esattoriali, autorizzazione per imposta di bollo virtuale, ecc.
- ricorsi relative a: Concessioni Governative, Imposta di Bollo, Imposta di Soggiorno, Tassa Raccolta Rifiuti, Imposta di Pubblicità, Imposta sugli Spettacoli, Atti Esecutivi del Concessionario della riscossione. ■

IVA: NUOVE SCADENZE

Precisiamo nuovamente che dal 1° luglio sono operanti alcune modifiche in tema di registrazione fatture vendita e di liquidazione periodica.

Di seguito forniamo un sintetico quadro riassuntivo.

- **Registrazione fatture vendita.** In sede di annotazione dovrà essere indicata la data di emissione della fattura.

- **Liquidazioni periodiche.** Dalla prossima liquidazione di agosto (contribuenti mensili) nel determinare l'Iva a debito si dovrà tener conto delle fatture emesse nel periodo anche se non ancora registrate.

- **Acquisti intracomunitari.** Viene stabilito che le fatture relative agli acquisti intracomunitari siano annotate distintamente nel registro acquisti entro il mese di ricevimento ovvero anche successivamente ma comunque entro 15 giorni dal ricevimento e con riferimento al relativo mese. ■

CIRCOLARE MINISTERO FINANZE

La circolare del Ministero delle Finanze n° 100/S/Uclp contiene alcune disposizioni relative all'autocertificazione che snelliscono le procedure per il rimborso IVA e il conto fiscale.

La circolare infatti precisa che le tasse sulla concessione governativa nel caso di autenticazione e legalizzazione di firme non sono dovute.

Inoltre si stabilisce che l'autenticazione di firma da apporre su dichiarazioni rese in carta libera è soggetta una sola volta all'imposta di bollo, qualunque sia il numero delle pagine.

Se le dichiarazioni sostitutive saranno rese su carta bollata non potrà essere corrisposta nessuna altra imposta.

Nessuna imposta sarà inoltre dovuta se non vi sarà formale autenticazione di firma come nella ipotesi di documentazione mediante semplice esibizione; alla circolare sono allegati a titolo esemplificativo 5 moduli relativi alla dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà, trascrizione di dati concernenti stati e qualità personali, dichiarazione sostitutive rese dal genitore o tutore. ■

SENTENZE

● Redditometro

La Commissione Tributaria di primo grado di Reggio Emilia con decisione 1782 /93 del 9/06/1994 ha dichiarato la **illegittimità del reddiometro** relativamente ad un caso di impugnazione di un accertamento sintetico attivato secondo tale metodo.

Basato sulla disponibilità di spesa legata ad il possesso di una autovettura utilizzata anche per l'attività e che comunque poteva rientrare legittimamente nel reddito familiare, l'accertamento dell'ufficio finanziario viene respinto dalla commissione - che avoca innanzi tutto a se la possibilità di disapplicare gli atti generali quali appunto i decreti ministeriali istitutivi del reddiometro in quanto ritenuti illegittimi - sulla scorta della seguente motivazione: mancata influenza della considerazione che il ricorrente non abbia dedotto dal proprio reddito d'impresa le spese di ammortamento e di carburante trattandosi di diritto fiscale o la non palese ricomprensione di tale bene nella propria attività ritenendosi infatti sufficiente le confutazioni del ricorrente.

Da qui l'illegittimità del metodo accertativo e la conseguente disapplicazione dell'elemento indicativo, nei casi in questione l'autovettura.

La decisione dovrebbe essere rilevante per chi vede nel reddiometro un odioso sistema accertativo qualora non venga modificato ed affinato.

● Contrabbando: evasione IVA

Secondo una recente sentenza della Corte di Cassazione - n. 4135 del 13 aprile 1994 - l'evasione dell'IVA dovuta su merci provenienti dalla Svizzera non integra il reato di contrabbando ma quello di evasione fiscale.

La pronuncia della Suprema Corte - relativo ad un caso di introduzione di circa 1000 Kg d'argento sul nostro territorio - trova la sua motivazione nel fatto che tra la Confederazione Elvetica e l'Unione Europea vige un accordo che esenta le importazioni dal pagamento dei diritti di confine.

Quindi alle persone condannate per reati tra i quali quello di contrabbando resta configurabile il reato di evasione fiscale ma non quello di contrabbando.

INPS AUTONOMI: PAGAMENTI AL 20 LUGLIO

Mercoledì 20 luglio scade il termine per versare all'INPS la seconda rata della contribuzione previdenziale.

Fin dallo scorso anno l'ammontare della contribuzione dovuta da artigiani e commercianti deve essere rapportato alla totalità del reddito di impresa e l'aliquota contributiva deve essere applicata sui redditi IRPEF relativi all'anno in cui si riferiscono gli stessi contributi e non all'anno precedente.

Il contributo per la pensione dovuto per l'anno '94 deve essere determinato in base al totale dei redditi di impresa denunciati ai fini IRPEF mantenendo come base imponibile provvisorio il reddito di impresa denunciato nel 1993.

I versamenti effettuati durante l'anno costituiscono quindi un acconto il cui conguaglio va effettuato entro un mese dalla presentazione della denuncia dei redditi e quindi, presumibilmente, entro luglio 1995.

L'aliquota contributiva è fissata nel 15% per titolari e collaboratori superiori a 21 anni e nel 12% per collaboratori inferiori a 21 anni.

Qualora il reddito imponibile risultasse inferiore al prodotto che si ottiene moltiplicando 312 per il minimale giornaliero stabilito per operai artigiani e del commercio, la contribuzione dovrà essere versata prendendo a base il prodotto stesso maggiorato di £it. 1.300.000.

Per quest'anno il minimale risulta pari a £it. 19.153.576 con un conseguente contributo minimo di £it. 2.873.036 per titolare e coadiutori maggiori di 21 anni e di £it. 2.298.429 per collaboratori inferiori di 21 anni.

Per il 1994 il massimale di reddito entro cui è dovuto il contributo vecchiaia, invalidità e superstiti è pari a £it. 92.271.667.

Si precisa che l'inasprimento di un punto percentuale dell'aliquota contributiva per lavoratori dipendenti opera anche per le fasce medio alte dei lavoratori autonomi, che sul reddito superiore a £it. 55.363.000 sono chiamati a versare il 16% (13% per i minori di 21 anni).

I versamenti sul reddito minimo devono essere effettuati in quattro scadenze al **20 aprile, 20 luglio, 20 ottobre e 20 gennaio** mentre le quote eccedenti il minimo devono essere versate a luglio e ottobre.

Entro mercoledì 20 luglio dovranno quindi essere versate la seconda parte del minimale contributivo e pari a £it. 723.130 unitamente alla somma dovuta in caso di reddito superiore al minimo.

Per il versamento della contribuzione artigiani e commercianti dovranno servirsi di appositi bollettini postali già in loro possesso quattro dei quali con importo prestampato e gli altri tre a fondo giallo da compilare. ■

Le scadenze di quest'anno

Termine di pagamento	Adempimento contributivo
20 luglio 1994	<ul style="list-style-type: none"> • Seconda rata in quota fissa: quarta parte del minimale contributivo L. 723.130 (L. 579.478)* bollettino (con importo prestampato) • Prima rata contributo in percentuale: 7,5% (6%)* del reddito d'impresa dichiarato ai fini Irpef per l'anno 1993 depurato di L. 19.153.576 (minimale di reddito 1994)** (bollettino fondo giallo)***
30 luglio 1994	<ul style="list-style-type: none"> • Saldo contribuzione 1993: 14,292% (12,292%)* aliquota contributiva media dell'anno, sulla differenza tra reddito d'impresa dichiarato per il 1993 e reddito d'impresa (già utilizzato) del 1992
20 ottobre 1994	<ul style="list-style-type: none"> • Terza rata in quota fissa: quarta parte del minimale contributivo L. 723.130 (L. 579.478)* (bollettino con importo prestampato) • Seconda rata contributo in percentuale: 7,5% (6%)* del reddito d'impresa dichiarato ai fini Irpef per l'anno 1993 depurato di L. 19.153.576 (minimale di reddito 1994)** (bollettino fondo giallo)***
20 gennaio 1995	<ul style="list-style-type: none"> • Quarta rata in quota fissa: quarta parte del minimale contributivo L. 723.130 (L. 579.478)* (bollettino con importo prestampato)
* Valori riferiti ai collaboratori con età inferiore a 21 anni.	
** Nel caso in cui il reddito d'impresa 1993 risultasse pari o inferiore a L. 19.153.576 il versamento (bollettino fondo giallo) non deve essere effettuato.	
*** Nel caso in cui il reddito imponibile dovesse risultare d'importo superiore a L. 55.363.000, la quota imponibile compresa tra L. 55.363.001 e L. 92.271.667 deve essere assoggettata al 16% (13% per i collaboratori di età inferiore a 21 anni).	

fonte: ITALIA OGGI

INPS: COMUNICAZIONE AD ARTIGIANI E COMMERCianti

L'INPS ha inviato nei giorni scorsi ad oltre un milione e trecento mila imprese artigiane e commerciali una lettera in cui si rendono note ai destinatari delle irregolarità in tema di versamenti contributivi.

La comunicazione viene data in questo momento al fine di rendere possibile l'utilizzo del condono previdenziale che rimarrà aperto fino al 31 luglio.

Per la regolarizzazione delle posizioni l'Istituto consiglia di prendere contatto con i propri uffici territoriali al fine di concordare un appuntamen-

to chiarificatore.

Nel caso in cui i contributi contestati fossero già stati pagati è opportuno comunque prendere contatto con l'IN-PS onde eliminare il disagio.

Si segnala infine che anche l'Inail ha intrapreso una analoga iniziativa con la segnalazione delle posizioni infortunistiche scoperte, la possibilità di condono preceduta da una attenta verifica da parte dell'interessato delle richieste dell'Istituto. ■

CONDONO PREVIDENZIALE

L'art. 21 del 27/6/94 n. 414 conferma al 31/7/94 salvo eventuali ulteriori slittamenti in sede di conversione del decreto, la proroga del condono previdenziale. Si tratta della riapertura dei termini per poter sanare le irregolarità in materia di contribuzione previdenziale.

Per effetto del disposto citato, i soggetti interessati sono tutti i datori di lavoro che non hanno pagato i contributi o che li hanno versati in misura inferiore a quella dovuta o che li hanno corrisposti in ritardo.

Le agevolazioni previste dalle precedenti disposizioni normative sono rimaste invariate, con l'applicazione dell'ulteriore interesse (8% annuo per il periodo di differimento) e del diritto di mora (4%) dovuti sulla seconda e sulla terza rata.

Coloro che intendono beneficiare del condono-sanatoria in argomento devono:

- entro il 31/7/94 presentare l'apposita domanda e versare un terzo del debito complessivo;
- entro il 30/9/94, versare la seconda rata maggiorata degli interessi di differimento per il periodo 1° agosto - 30 settembre 1994, pari all'1,33% e del diritto di mora del 4%;
- entro il 30/11/94 versare la terza rata maggiorata degli interessi di differimento per il periodo 1/8-30/11/94, pari al 2,66% e del diritto di mora del 4%.

L'oggetto della regolarizzazione concerne l'omesso o l'insufficiente o il ritardato versamento dei contributi, purché, ovviamente, gli stessi non risultino prescritti tenendo presente che:

- i periodi regolarizzabili per i soggetti già iscritti, si devono intendere fino a tutto il mese di dicembre 1992 (per i soggetti di nuova iscrizione, il termine finale è variabile in relazione al momento in cui viene presentata la denuncia di prima iscrizione, il che, al limite, può ora verificarsi fino alla coincidenza della nuova scadenza dell'1/8/94);
- le sanzioni civili sono determinate in misura agevolata, pari al 17%, fino ad un limite massimo del 50% dei contributi;
- viene riconosciuta la possibilità di pagamento rateale senza alcuna limitazione di importo. ■

ASSUNZIONI NOMINATIVE CON COMUNICAZIONE

Il recente decreto legge n. 331 del 31 maggio 1994 offre la possibilità alle aziende che impiegano fino a 15 dipendenti di sostituire la preventiva richiesta di avviamento al lavoro all'ufficio di collocamento per l'assunzione a chiamata nominativa diretta con una comunicazione all'ufficio di collocamento della circoscrizione competente con modello c/Assunzioni dirette, finora riservate alle aziende fino a tre dipendenti.

Per le aziende con oltre 15 dipendenti non sarà più necessaria la preventiva richiesta all'Ufficio di collocamento per le assunzioni previste dall'art. 25 della legge 223/91 ma basterà una comunica-

ENTI BILATERALI: PAGAMENTI NON OBBLIGATORI?

Come ampiamente ricordato sul numero 5/94 di questo notiziario la legge n. 151/93 sembrava riservare alle sole aziende artigiane in regola con i pagamenti dovuti agli Enti Bilaterali la possibilità di godere di benefici quali la fiscalizzazione degli oneri sociali e altri sgravi.

Sulla materia è però intervenuto un emendamento già approvato dalla Camera dei Deputati in base al quale non verrà più richiesto alle imprese l'integrale rispetto degli istituti economici e normativi previsti dai contratti collettivi. Se quindi il Senato confermerà quanto deciso dalla Camera i controversi contributi che fino ad ora sono stati versati da circa metà delle ditte, dovrebbero perdere questo carattere di obbligatorietà.

La decisione della Camera soddisfa diverse associazioni territoriali di categoria che avevano lamentato il peso di questo ulteriore balzello inflitto alle aziende.

zione contenente l'indicazione del nominativo del lavoratore assunto, la data di assunzione e gli altri dati informativi già in uso.

A ciò va aggiunta una dichiarazione nella quale il datore di lavoro attesta di aver effettuato l'assunzione nel rispetto delle norme vigenti in materia.

Tale comunicazione va inviata alla sezione di collocamento territorialmente competente entro dieci giorni dalla data di assunzione del lavoratore.

Dovendosi provare il rispetto del termine la comunicazione va consegnata a mano facendosi apporre un timbro dall'ufficio ricevente o inviata tramite raccomandata.

Per i datori di lavoro che non rispettino i termini prescritti è prevista una sanzione amministrativa da 100,000 a 300,000 Lire.

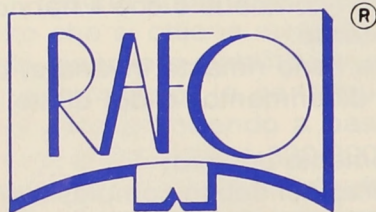
Il decreto inoltre stabilisce che il mancato rispetto nelle assunzioni di lavoratori delle cosiddette fasce deboli - il 12% della forza lavoro nelle imprese con più di 15 dipendenti - comporti una sanzione amministrativa da 500,000 a 3,000,000 di lire e l'impossibilità di servirsi della comunicazione sostitutiva per i successivi 12 mesi. ■

CONTRIBUTI 1993: CONGUAGLIO

Il 30 luglio 1994 scade il termine ultimo per il conguaglio previdenziale relativo al 1993. L'adempimento è dovuto alla legge 438/92 secondo la quale la contribuzione deve essere rapportata al reddito di impresa prodotto nello stesso anno al quale i contributi si riferiscono.

L'INPS consente il recupero in caso di conguaglio a favore direttamente sugli acconti dovuti per il 1994 in scadenza il 20 luglio ed il 20 ottobre prossimi.

L'INPS con apposita circolare ha fornito indicazioni circa le ipotesi di iscrizione negli elenchi di categoria per periodi inferiori all'anno solare 1993 indicando le aliquote da applicarsi. ■



RASSEGNA FABBRICANTI ORAFI

L'Unica **ESPOSIZIONE PERMANENTE**
italiana di oreficeria e gioielleria riservata
ai **GROSSISTI**

dal lunedì al venerdì

con orario: 9:00 / 12:00 - 14:30 / 17:30

15048 VALENZA (AL) - Piazza Don Minzoni, 1

Tel. 0131/941851 - Telefax 0131/946609

MOSTRA MERCATO IN GIAPPONE

Nei giorni dal 2 al 16 ottobre 1994, in Giappone, nella città di Hiroshima, si svolgerà la XII^a edizione dei Giochi Asiatici.

Si tratta della più importante manifestazione sportiva asiatica, di periodicità quadriennale tale da consentire di alternarsi con le Olimpiadi, aperta alla partecipazione di 38 Paesi membri dell'OCA (*The Olympic Council of Asia*).

La competizione di Hiroshima, versione asiatica dei giochi olimpici, viene organizzata per la seconda volta in Giappone ed è la prima in assoluto a svolgersi in una città non capitale.

Data l'importanza della manifestazione, si prevede l'affluenza di oltre 2 milioni di visitatori giapponesi, di 300 mila spettatori provenienti dagli altri paesi asiatici e di migliaia di osservatori provenienti da tutto il mondo.

La **ITAL-PLANNING s.r.l.**, società di capitale giapponese, con sede a Roma, specializzata nella promozione dei prodotti italiani in Estremo Oriente, avvalendosi della collaborazione di altre società giapponesi ed italiane, curerà tutti gli aspetti organizzativi dell'operazione comprendente in particolare in una "vetrina" di prodotti di 10 ragioni italiane presso i *Grandi Magazzini Fukuya*.

All'interno dei *Grandi Magazzini Fukuya* di Hiroshima, su 1000 mq. di superficie, verrà allestita una mostra-mercato delle migliori produzioni delle regioni partecipanti tra cui la gioielleria e oreficeria.

L'aspetto promozionale sarà caratterizzato dall'impatto diretto con il grande pubblico dei consumatori giapponesi, la cui affluenza all'interno dei magazzini *Fukuya* è di 60 mila unità nei giorni lavorativi e di 150 mila nei giorni festivi.

I prodotti, tra cui l'oreficeria e la gioielleria che saranno messi in vendita nei sette giorni della mostra-mercato, dovranno essere spediti con la procedura della temporanea esportazione.

Le aziende dovranno produrre depliant in inglese o, meglio ancora, in lingua giapponese ove sarà spiegato esaurientemente metodologie di produzione, storia, qualità del prodotto.

All'interno dell'area commerciale una interprete ed una hostess, per ciascuna regione, favoriranno il dialogo tra produttori e consumatori.

Tra i vari servizi offerti si segnala un ufficio stampa per i quotidiani nazionali e regionali italiani; la raccolta, il trasporto, lo sdoganamento ed il deposito della merce ad Hiroshima; una hostess giapponese ed una interprete per 10 giorni 24 ore su 24; materiale pubblicitario in

giapponese ed in inglese; partecipazione all'incontro con gli importatori giapponesi presso l'ICE di Tokyo.

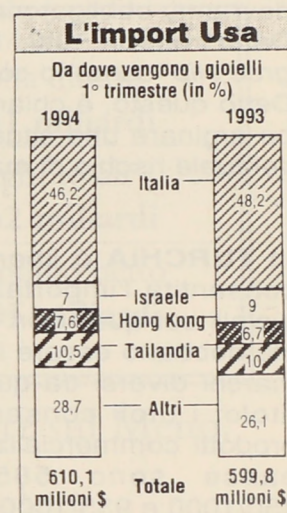
Le aziende prafe interessate a partecipare sono pregate di contattare l'AOV o, direttamente, la **ITAL-PLANNING s.r.l. - 00155 Roma - 28, Via V.G.Galati - tel. 06/4072190, fax 06/4072192, ENTRO E NON OLTRE IL 12 SETTEMBRE p.v.** per definire le spese e le modalità di partecipazione. ■

USA: DATI EXPORT

Secondo dati elaborati e diffusi dal **World Gold Council** nonostante il mercato USA sia cresciuto nei primi tre mesi dell'1,7% rispetto al 1993 la quota italiana è calata di due punti percentuali fissandosi al 46,2%.

In particolare su catene e collane l'Italia ha incrementato il valore delle importazioni da 73 a 100 milioni di dollari perdendo comunque il 3% del mercato a favore di produzioni come quelle di Israele e dell'India.

Per quanto riguarda la gioielleria, l'Italia ha perso il 3,3% della quota di mercato diminuendo anche il valore dell'export a 181,5 milioni di dollari. In questo caso la concorrenza proviene in particolare dalla Thailandia e da Hong Kong che aumentano di due punti percentuali il totale delle loro vendite. ■



Fonte: IL SOLE 24 ORE

ICE LOS ANGELES: NUOVO DIRETTORE

Dal 1° gennaio 1994 **PASQUALE BOVA** è il nuovo direttore dell'Ufficio ICE di Los Angeles. Laureato in giurisprudenza ha lavorato presso la CEE a Bruxelles; nel 1981 ha iniziato la sua collaborazione con l'Istituto per il Commercio con l'Estero prima presso la Divisione Sviluppo della sede centrale di Roma e, in seguito, come vice direttore dell'ufficio di New York.

Dal 1991 ha diretto il reparto Relazioni Esterne di Roma. ■

IRAN E TURCHIA: IMPORTAZIONE ARTICOLI DI GIOIELLERIA

In **IRAN** non vi sono divieti all'importazione di gioielleria. Questa deve avere la punzonatura del titolo del prezioso e del marchio della ditta e del paese di origine. Si fa presente tuttavia quanto pubblicato dal "Teheran Times" il più importante quotidiano locale in lingua inglese, in data 1.11.93:

"Il Governo iraniano allo scopo di frenare il costante deterioramento del mercato valutario ha riunito "The Exchange Market Regulations Commitee" (Comitato per la Regolazione del Mercato degli Scambi) che ha deciso che tutte le importazioni di beni commerciali e servizi richiedenti l'apertura di una lettera di credito o il trasferimento di valuta straniera devono avere ottenuto l'autorizzazione del Ministero del Commercio".

Detto Comitato ha emesso le relative istruzioni diffondendole tra le aziende governative ed enti vari, affinché gli stessi non acquistino più valuta estera sul mercato libero. Dette organizzazioni dovranno obbligatoriamente, procurarsi la valuta estera solo attraverso le banche autorizzate.

Dal 31 ottobre tutti i beni commerciali e servizi importanti nel paese che non abbiano il "Custums gree slip" saranno considerati contrabbando.

Detto questo, è chiaro che l'Iran ha grosse difficoltà nei pagamenti e questa disposizione dovrebbe arginare una situazione debitoria già esistente da molti anni. E' opportuno quindi valutare l'eventuale rischio di mancato pagamento da parte del cliente iraniano.

In **TURCHIA** è liberamente consentita l'importazione di gioielli sui quali non è previsto debbano essere impressi marchi diversi da quello del titolo; i titoli consentiti nei prodotti commercializzati nel paese sono 585/1000, 750/1000 e 935/1000.

Relativamente al regime daziario sono applicati i dazi preferenziali per i paesi della Comunità Europea e dell'EFTA; su alcuni prodotti è inoltre riscosso il contributo case popolari.

Su tutti i prodotti è inoltre applicata l'IVA con aliquota del 23% e del 15% sui diversi prodotti.

L'aliquota IVA è calcolata sul valore CIF della merce più dazio e più contributo case popolari. ■

REGIME DELLE IMPORTAZIONI IN TURCHIA

CODICE DOGANALE	DESCRIZIONE	DIRITTI DI DOGANA	CASE POPOLARI
71.13	articoli di gioielleria o loro parti in metalli preziosi	5,8%	15%
71.14	articoli di oreficeria o di argenteria e loro parti	6%	15%
71.15	altri articoli in metalli preziosi	6%	-
71.16	perle coltivate o naturali, pietre preziose o semipreziose	5%	15%

Banca Popolare di Novara

Gruppo Bancario costituito principalmente da:

Banca Popolare di Novara

Banca Sannitica - Benevento

Compagnia Finanziaria Ligure Piemontese - Milano

Istituto Nazionale di Credito Edilizio - Roma

Novara I.C.Q. - Roma

Banca Novara (Suisse) - Zurigo/Lugano

Banque de l'Union Maritime et Financière
- Parigi

Banca Novara International - Lussemburgo

Raccolta diretta
34.741 miliardi

Impieghi totali
31.862 miliardi

Patrimonio netto
2.505 miliardi

Nel mondo

Filiali a Londra e Lussemburgo.

Uffici di Rappresentanza a Bruxelles, Caracas, Francoforte sul Meno, Madrid, New York, Parigi e Zurigo.

Ufficio di Mandato a Mosca.

Filiali e Agenzie locali

Filiale di Valenza:

Via Lega Lombarda, 7

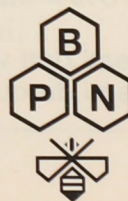
Tel. 0131 953636/7/8/9

Fax 0131 977745

Agenzia:

Bassignana

Banca Popolare di Novara



TEMPI PAGAMENTI. ITALIA ULTIMO POSTO

Secondo dati della **Dun & Bradstreet** le aziende italiane sono ancora le più lente in Europa ad onorare i propri impegni con una media di 28 giorni circa.

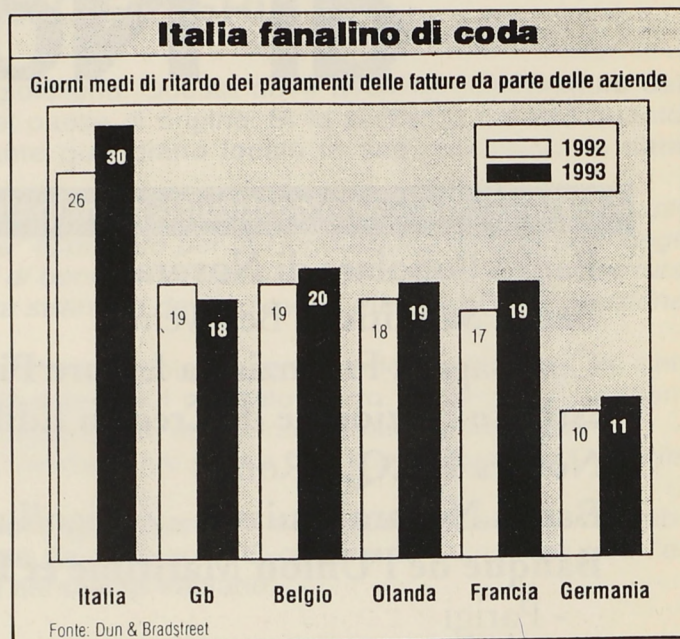
Pur mantenendo questo non sicuramente invidiabile primato l'Italia ha migliorato le sue posizioni scendendo sotto i 30 giorni medi del 1993. I dati elaborati provengono da un campione molto ampio - quasi un milione e trecentomila aziende europee di cui 178 mila sono italiane.

Relativamente al nostro Paese la ricerca mette in evidenza che la metà dei pagamenti viene effettuata alla scadenza o con un ritardo medio di 15 giorni mentre l'altra metà subisce ritardi anche superiori a 120 giorni.

Puntando l'attenzione sui settori quello più lento nei pagamenti è il commerciale mentre più puntuali risultano industria e agricoltura.

Si nota inoltre che le aziende di piccole e medie dimensioni riescono a spuntare dilazioni di pagamento normalmente non superiori a 90 giorni mentre le grandi imprese arrivano anche a 240 giorni.

Le unità produttive considerate più affidabili in Europa sono quelle tedesche, seguite dalle francesi a netta distanza e dalle italiane buone ultime. ■



fonte: IL SOLE 24 ORE

MULTE : SENTENZA

La Corte Costituzionale con Sentenza depositata il 23 giugno ha stabilito che il limite di 150 giorni entro il quale la infrazione stradale deve essere contestata costituisce il massimo consentito. Inoltre la stessa sentenza afferma che il ricorso al prefetto non è indispensabile per il successivo giudizio del pretore. Il termine per la notifica delle infrazioni ha avuto negli ultimi anni un allungamento rilevante passando dai 30 giorni del 1959 ai 90 del 1974 agli attuali 150 che non dovrebbero più subire prolungamenti.

La Corte quindi pone un limite alle pretese della Pubblica Amministrazione stabilendo che alle difficoltà di ordine amministrativo si può ora far fronte anche con l'ausilio della più avanzata tecnologia. ■

INDICE ISTAT NEGOZI E UFFICI

L'Istituto Centrale di Statistica ha pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 14 giugno n. 137 le variazioni percentuali dell'indice del mese di giugno 1994 rispetto al 1993.

I nuovi dati rispetto ai precedenti sono i seguenti:

- variazione percentuale dell'indice del mese di maggio 1994 rispetto a maggio 1993 pari a +4,1 (75% = 3,075);
- variazione percentuale dell'indice del mese di maggio 1994 rispetto a maggio 1992 pari a +8,2 (75% = 6,225).

Questi dati vanno presi in considerazione per l'aggiornamento del canone di locazione di immobili diversi da quelli abitativi soggetti a equo canone. ■

ATTENZIONE SI PRECISA CHE L'AOV SERVICE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' RELATIVAMENTE ALLA VALIDITA' DELLE SEGNALAZIONI PROPOSTE.

● DOGS BODY GUARD ACADEMY

Il "Dogs Body Guard Academy" è un centro di addestramento cani da compagnia e da difesa, nonché pensione, in grado di fornire soggetti selezionati ed addestrati per l'impiego nei settori più disparati creando una unità cinefila privata. I cani possono essere utilizzati con o senza conduttore, per periodi più o meno lunghi, da tutti coloro che hanno a che fare con servizi di vigilanza e sicurezza in genere. Il Centro prevede anche l'addestramento di soggetti privati e corsi specializzati per diventare conduttori cinofili. **Per informazioni: Dogs Body Guard Academy - Frascaro (AL), 15, Via Carentino - Tel. 0131/278384.**

● La **TOURIST PUBLICITAS - 10145 Torino - 32, Via Piedicavallo - tel 011/745226 - fax 011/7716078** è una società operante da anni nel settore della pubblicità esterna in particolare con riferimento alla cartellonistica posizionata presso i tracciati autostradali IRI.

Il progetto di "comunicazione pubblicitaria in aree di servizio" prevede l'installazione di impianti pubblicitari nelle zone di maggior afflusso delle aree di servizio.

I tratti autostradali interessati sono posizionati sulla A26 Uscita Vercelli, Alessandria ed Ovada, A7 Uscita Isola del Cantone e Ronco Scrivia, A4 Uscita Cormanno, Milano Zara, Palazzolo e Rovato.

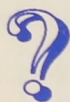
I costi di partecipazione alla iniziativa variano dai circa 5 milioni ai circa 21 milioni a seconda delle dimensioni degli spazi e della frequenza delle rotazioni.

Per ulteriori informazioni rivolgersi in AOV o direttamente al concessionario.

Sapevate che
ai Soci AOV "**VALENZA GIOIELLI**" riserva fino al

40%

di sconto



Pensateci, prima di decidere a chi affidare
le Vostre comunicazioni pubblicitarie.

Per informazioni e prenotazioni sulla "Vostra" rivista:

Salvina Gandini - AOV SERVICE s.r.l. - Valenza, Piazza Don Minzoni, 1

☎ 0131/941851 - Telefax 0131/946609

IMPIEGATI INTERPRETI

AVITABILE STEFANIA - Valenza, Piazza Gramsci, 15 ☎ 0131/951883, anni 20, ragioniera (inglese-francese), corso di computer, cerca lavoro.

BAGNA KATIA - Mirabello M.to, Via San Martino 3, ☎ 0131/63174, anni 23, diploma di maturità linguistica (inglese-francese) con esperienze lavorative presso fiere in Italia e all'estero, cerca lavoro.

BARILLARO PATRIZIA - Pietra Marazzi, Via della Costa 24, ☎ 0131/355578 diploma linguistico (inglese-francese) e laurea in scienze politiche, cerca impiego presso azienda orafa, anche part-time.

BARILE BARBARA - Castelletto M.to, Via Aceto 2 ☎ 0131/239080 - anni 22, diploma linguistico (inglese-francese) si offre in qualità di hostess in occasione di mostre e fiere anche all'estero.

BARISONE MICAELA - Alessandria, Via Don Giovine 58, ☎ 0131/443447 - anni 26, laureata in lingue (inglese, francese, tedesco) si rende disponibile in qualità di hostess per fiere in Italia e all'estero.

BORDONI SABRINA - Valenza, Via Galvani 6, ☎ 0131/946273 - anni 26, laureata in lingue (inglese, francese, tedesco) si rende disponibile in qualità di hostess per fiere in Italia e all'estero.

BORTOLIN COSSA MONICA - Alessandria, Via Napoli 27, ☎ 0131/444964, anni 25, ragioniera (inglese e francese) cerca impiego.

BORTOLONI PAOLA - Valenza, Via Pellizzari, 10 ☎ 0131/943287 - anni 20, ragioniera, corso di operatore contabile, cerca impiego.

BOSSIO ANTONELLA - Valenza, Viale Santuario 61 ☎ 0131/947857, anni 24, con esperienza in qualità di impiegata (contabilità, vendite, design) cerca lavoro.

CANTATORE BARBARA - Alessandria, Via Testore 36, ☎ 0131/260242, anni 27, laurea lingue straniere (inglese e spagnolo) cerca lavoro come impiegata e/o interprete per fiere.

CARUSI MONICA - Alessandria, Via Montegrappa 28 ☎ 0131/41365, anni 25, lau-

rea in lingue (francese, russo), si offre in qualità di interprete in occasione di fiere.

CASTELLANI MICHELA - Novara, Via Palestro 1 ☎ 0321/390142 - anni 27, laurea in lingue (inglese-spagnolo-francese) con varie attività di interprete presso fiere di settore e non, referenziata, cerca impiego.

CERRUTI LAURA - Montechiaro d'Asti, Reg. Sant'Antonino 4 ☎ 0141/999398 - anni 27, laureata in lingue straniere (inglese, francese e tedesco) cerca impiego anche per qualsiasi mansione inerente le attività fieristiche.

COPPO EMILIANA - Alessandria, Via Testore 44, ☎ 0131/235422, anni 35, laurea in lingue (inglese-spagnolo-francese) cerca lavoro nell'ambito di attività fieristiche in Italia e all'estero.

D'ANZI ELISA - Tortona, Via XI Febbraio 2/A ☎ 0131/866556, anni 27, ragioniera, cerca impiego.

DELUCCHI SILVIA - Alessandria, Via Bensi 70 ☎ 0131/249833 - ragioniera e laurea in lingue (inglese-tedesco) con precedenti esperienze di lavoro cerca impiego presso azienda con disponibilità a viaggiare anche all'estero.

D'ERRICO DAVIDE - Ivrea, Str. St. Torino 324 ☎ 0125/631166, anni 23, conoscenza di inglese e arabo, cerca impiego.

DI PAOLO GIUSEPPE - Alessandria, Via Carlo Alberto 43, ☎ 0131/343777 studente universitario (inglese e tedesco) si offre in qualità di interprete per fiere.

ESPOSITO EUGENIA - Valenza, Via Vercelli 15 ☎ 0131/947319 - anni 29, si offre in qualità di hostess presso mostre e fiere di settore.

FOUDAILI HASNA - Valenza, V.le Repubblica 141/b ☎ 0131/945282, arabo (madre lingua) e francese, cerca lavoro come impiegata, commessa, traduttrice.

GIOLO FABIA - Valenza, V.le Vicenza 14, ☎ 0131/951382, laureata in giurisprudenza, buona conoscenza di inglese e francese cerca lavoro.

GUASCHI PAOLA - Mede Lomellina, Via Lucotti 3, ☎ 0384/820394 - anni 25, laureata in lingue (inglese, francese, tedesco, spagnolo e russo) cerca lavoro come hostess per fiere in Italia e all'estero.

IORIO ANTONELLA - Alessandria, Via Pietro Micca 4 ☎ 0131/68310, anni 27, laurea in lin-

gue (spagnolo, inglese), si offre in qualità di interprete in occasione di fiere.

MANCUSO SIMONA - Valenza, Via Volta 50, ☎ 0131/954916 - anni 24, maturità linguistica, (inglese-francese), cerca impiego.

MORABITO SONIA - Valenza, Via Bologna 38, ☎ 0131/924183 - anni 22, diploma linguistico (inglese-francese) cerca lavoro presso azienda orafa.

MURA VALERIA - Valenza, V.le B. Cellini 47, ☎ 0131/943461, anni 23, ottima conoscenza di spagnolo, inglese e francese, si offre in qualità di interprete in occasione di fiere.

MORETTI GIANLUCA - Montà D'Alba, Via Venezia 1, ☎ 0173/976326, maturità scientifica, inglese e corso di informatica, cerca lavoro come impiegato e/o accompagnatore.

NICOLUCCI FABRIZIO - Alessandria, Via Volta 9 ☎ 0131/218411, anni 22, ragioniere con esperienze di informatica, cerca lavoro.

PAOLILLO MICHELA - anni 27, ☎ 0049/202512941 - 0143/73135 - traduttrice tedesco, olandese, svedese, inglese, francese, spagnolo, pluriennale collaborazione con Centro Congressi di Berlino, offresi per organizzazione fiere ed interprete.

PICARDI ROSA GRAZIA - Alessandria, Sp. Gamondio 17 ☎ 0131/294048 - anni 27, maturità artistica, con esperienza pluriennale presso aziende orafe come designer, gemmologa, cerca impiego.

ROSSI ALBERTO - Valenza, Via Noce 16/A ☎ 0131/924810 - anni 29, impiegato gestione ordini e offerte Italia/estero, laureato lingue (specialista di inglese), ragioniere, uso computer, cerca nuovo impiego per miglioramento posizione. Disponibile per trasferte Italia, estero e manifestazioni fieristiche.

SERRA SIMONETTA - Alessandria, Via De Gasperi 49 ☎ 0131/444104 - anni 28, laurea in lingua russa, cerca impiego.

SIMONELLI PAOLA - Viguzzolo, Via Nenni 11 ☎ 0131/898728 - anni 26, laureata in lingue (inglese-tedesco-francese) offre la sua disponibilità in occasione di mostre e fiere anche all'estero.

TORELLI MARCO - Valenza, Via Braglia 47 ☎ 0131/951163 - anni 21, (francese-inglese), offre la sua disponibilità in occasione di mostre e fiere

ORAFI, APPRENDISTI, INCASSATORI

ARCANGELO EMANUELE - Torino, Via Pietro Cossa 115/17 ☎ 011/9012398, licenza media, artigiano orafo, cerca lavoro con esperienza pluriennale, cerca lavoro.

CASALINO MARCO - Frascarolo, Via San Pietro, anni 23, cerca lavoro come orefice presso laboratorio.

CINQUEMANI GLORIA - Valenza, Via San Salvatore 26, ☎ 0131/947130, anni 28, cerca lavoro come operaia orafo.

CINQUEMANI NADIA - Valenza, Via Alfieri 17, ☎ 0131/955095, anni 25, cerca lavoro come pulitrice, cerista.

CERCHI ANNA - Nizza Monf. Viale Matteotti 20 ☎ 0141/702575, anni 34, cerca lavoro in laboratorio orafo.

FATONE FILIPPO - Genova, Via Rubattino 10, ☎ 010/267451, anni 21, maturità di arte orafo, cerca lavoro come operaio orafo o anche come rappresentante.

INSERZIONI ANONIME

Cod. 3/94 - RAPPRESENTANTE, referenziato, con precedenti esperienze nel campo della rappresentanza, anni 25, ragioniere, cerca lavoro anche come impiegato o con altre mansioni presso azienda orafo. Per informazioni rivolgersi in AOV.

Cod. 5/94 - IMPIEGATA - RAGIONIERA con esperienze lavorative di vari anni presso varie aziende orafe cerca impiego. Informazioni in AOV.

Cod. 6/94 - IMPIEGATA - ESPERIENZA PLURIENNALE IN UFFICIO VENDITE, ESPERTA SELEZIONATRICE DI PERLE, REFERENZIATA, CERCA IMPIEGO. INFORMAZIONI IN AOV.

Cod. 7/94 - INCASSATORE - anni 27, esperienza di 12 anni di lavorazione su lastra cerca lavoro. Tel.: 0142/60616.

Cod. 10/94 - RESP. VENDITE - VIAGGIATORE GIOIELLERIA ITALIA-ESTERO con esperienza pluriennale, referenziato - inglese, francese, tedesco - cerca occupazione consimile presso azienda orafo. Telefonare 0131/943253.

Cod. 11/94 - INTERPRETE - inglese, francese, tedesco, con esperienze lavorative precedenti cerca lavoro. Informazioni in AOV.

Cod. 12/94 - IMPEGATA - 13 anni presso aziende orafe con varie mansioni (contabilità, fiere, magazzino) segretaria d'azienda di anni 31, ottimo inglese, referenziata cerca impiego. Informazioni in AOV.

GIROTTI SIMONE - Valenza, Via San Salvatore 26, ☎ 0131/947130, anni 28, cerca lavoro come operaio orafo, incassatore .

IMPARATO FIORENTINA - Nizza Monf. Viale Matteotti, 20 ☎ 0141/702575 - anni 20, maturità in arte orafo applicata, cerca lavoro come modellista e/o orafo.

KUMAR ASHNANI DHAWAN - Seriate (BG) Via Cerioli 15, nazionalità indiana, anni 40, orefice, cerca lavoro presso laboratorio orafo.

SALVAGGIO GREGORIO - Valenza, Circ. Ovest 35 ☎ 0131/953748 - anni 44, orafo con esperienza pluriennale cerca lavoro.

SCHILLACI STEFANO - Valenza, Via Po 10, ☎ 0131/945474, anni 18, attesta del C.F.P. cerca lavoro come incassatore e/o disegnatore presso laboratorio orafo.

PACELLA NATALINO - Sulmona, Via Papa Giovanni XXIII 3, ☎ 0864/31861, orafo con esperienza pluriennale e disponibile al trasferimento, cerca lavoro.

RAPPRESENTANTI, ACCOMPAGNATORI, VARI

BONZANO DAVIDE - Valenza, Via Castagnone 34, ☎ 0131/952845 - anni 25, laureando in scienze politiche, referenziato, cerca lavoro di viaggiatore, anche estero, e interprete (inglese e francese).

RAPPRESENTANTE ZONA ALTA ITALIA

CON PIU' CHE VENTENNALE ESPERIENZA NEL CAMPO DELLA GIOIELLERIA. CLIENTELA ACQUISITA, OFFRESI A PRIMARIA AZIENDA. INFORMAZIONI IN A.O.V.

V E T R I N I S T A

con pluriennale esperienza
professionale offresi
per allestimento vetrine in
occasione di mostre e fiere
o di negozi di gioielleria

ALESSANDRA BARCAGLIA
15100 Alessandria
Via Poligonia, 117
☎ 225035



ASSOCIAZIONE ORAFI VALENZANA

Il Consiglio di Amministrazione
**nel formulare i migliori auguri
di buone vacanze a tutti i
Soci**, sottolinea il proprio
costante impegno nel lavoro
a favore e a sostegno della
categoria orafa, elemento
fondamentale del tessuto
socio-economico della città
e comunica che **gli uffici
rimarranno chiusi** per la
pausa estiva

**da lunedì 1° agosto 1994
a venerdì 26 agosto 1994**